



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of May 2009**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de mai 2009**



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of May 2009**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de mai 2009**

Copyright © United Nations 2009
All rights reserved
Printed by the United Nations Publishing Section, New York

Copyright © Nations Unies 2009
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York

TABLE OF CONTENTS

| | |
|---|----|
| Note by the Secretariat | 5 |
| Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of May 2009: Nos. 46075 to 46155 | 7 |
| Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat | 16 |
| Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat | 27 |
| Alphabetical Index | 29 |

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|----|
| Note du Secrétariat | 33 |
| Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de mai 2009: Nos 46075 à 46155 | 35 |
| Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat | 44 |
| Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat | 55 |
| Index alphabétique | 57 |

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://untreaty.un.org>

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of May 2009: Nos. 46075 to 46155

No. 46075. **Denmark, Iceland and Norway**

Agreement on the Nordic Patent Institute's Head Office (with annex).
Taastrup, 1 January 2008

Entry into force: 1 January 2008, in accordance with article 7
Authentic text: Danish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark, 1
May 2009

No. 46076. **Denmark and Sweden**

Agreement between the Danish National Rail Authority and the
Swedish Rail Agency on mutual recognition of health requirements
when exerting safety classified duties in the field of railways.
Copenhagen, 29 September 2008

Entry into force: 29 September 2008 by signature, in accordance with
article 6

Authentic texts: Danish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark, 1
May 2009

No. 46077. **International Atomic Energy Agency and Qatar**

* Agreement between the State of Qatar and the International Atomic
Energy Agency for the application of safeguards in connection with
the Treaty of the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with
protocol). Vienna, 19 January 2009

Entry into force: 21 January 2009 by notification, in accordance with
article 24

Authentic texts: Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International
Atomic Energy Agency, 28 May 2009

See article 22 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s)
by the President of the International Court of Justice

No. 46078. **International Atomic Energy Agency and Saudi Arabia**

* Agreement between the Kingdom of Saudi Arabia and the
International Atomic Energy Agency for the application of
safeguards in connection with the Treaty of the Non-Proliferation of
Nuclear Weapons (with protocol). Vienna, 16 June 2005

Entry into force: 13 January 2009 by notification, in accordance with
article 24

Authentic texts: Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International
Atomic Energy Agency, 28 May 2009

See article 22 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s)
by the President of the International Court of Justice

No. 46079. **International Atomic Energy Agency, Romania and United States of America**

* Fifth Supply Agreement-Agreement for the transfer of enriched
uranium for a research reactor in Romania (with annex). Vienna,
24 November 2003

Entry into force: 24 November 2003 by signature, in accordance with
article V

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International
Atomic Energy Agency, 28 May 2009

No. 46080. **Ireland and Viet Nam**

Agreement between the Government of Ireland and the Government
of the Socialist Republic of Vietnam for the avoidance of double
taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes
on incomes. Dublin, 10 March 2008

Entry into force: 24 December 2008 by notification, in accordance with
article 29

Authentic texts: English and Vietnamese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 29 May
2009

No. 46081. **Ireland and Chile**

Convention between Ireland and the Republic of Chile for the
avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion
with respect to taxes on income and capital gains (with protocol).
Dublin, 2 June 2005

Entry into force: 28 August 2008 by notification, in accordance with
article 27

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 29 May
2009

No. 46082. **Ireland and New Zealand**

Agreement between the Government of Ireland and the Government of
New Zealand concerning the co-production of films (with annex).
Wellington, 29 October 2007

Entry into force: 23 January 2008 by notification, in accordance with
article 18

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 29 May
2009

No. 46083. **Ireland and India**

Agreement on economic and technological cooperation between the
Government of Ireland and the Government of the Republic of
India. New Delhi, 19 January 2006

Entry into force: 1 October 2008 by notification, in accordance with
article 7

Authentic texts: English and Hindi

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 29 May 2009

No. 46084. Ireland and Argentina

Agreement between the Government of Ireland and the Government of the Argentine Republic on a working holiday programme. Buenos Aires, 18 March 2008

Entry into force: 22 September 2008 by notification, in accordance with article 18

Authentic texts: English, Irish and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 29 May 2009

No. 46085. Ireland and Spain

Memorandum of understanding between the Instituto Geológico y Minero de España (Secretary of State of Universities and Research of the Ministry of Education and Science of Spain) and the Geological Survey of Ireland (Minister for Communications Energy and Natural Resources of Ireland) concerning scientific and technical cooperation in earth sciences. Dublin, 14 November 2007 and Madrid, 19 November 2007

Entry into force: 19 November 2007 by signature, in accordance with article IX

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 29 May 2009

No. 46086. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support services "Subcontractor Pluribus International Corporation (DOCPER-AS-74-01) (VN 0029)". Berlin, 5 March 2009

Entry into force: 5 March 2009, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 May 2009

No. 46087. Germany and Angola

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Angola concerning the establishment of a delegation office of German industry and commerce in Luanda. Luanda, 9 December 2008 and 27 February 2009

Entry into force: 27 February 2009, in accordance with its provisions

Authentic texts: German and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 May 2009

No. 46088. Germany and Uganda

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Uganda concerning financial cooperation in 2008. Kampala, 2 March 2009

Entry into force: 2 March 2009 by signature, in accordance with article

5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 May 2009

No. 46089. Germany and Nicaragua

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Nicaragua concerning financial cooperation in 2007 "Salesian Vocational Training Project". Managua, 5 March 2009

Entry into force: 5 March 2009 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 May 2009

No. 46090. Germany and Central American Bank for Economic Integration

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Central American Bank for Economic Integration concerning financial cooperation in 2005 (Environmental Credit Line). Tegucigalpa, 28 August 2006

Entry into force: 28 August 2006 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 May 2009

No. 46091. Germany and Central American Bank for Economic Integration

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Central Bank for Economic Integration concerning financial cooperation in 2005 (Renewable Energy and Energy Efficiency). Tegucigalpa, 14 December 2006

Entry into force: 14 December 2006, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 May 2009

No. 46092. Germany and Ukraine

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Cabinet of Ministers of Ukraine concerning the transit defence material and personnel through the territory of Ukraine. Berlin, 12 July 2006

Entry into force: 19 February 2009 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: German and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 May 2009

No. 46093. **Belgium and Morocco**

Convention between the Kingdom of Belgium and the Kingdom of Morocco for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion and fraud with respect to taxes on income. Brussels, 31 May 2006

Entry into force: 30 April 2009 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 29

Authentic texts: Arabic, Dutch and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 20 May 2009

No. 46094. **Germany and Benin**

* Arrangement between the Government of the Republic of Germany and the Government of the Republic of Benin concerning technical cooperation in the project "Promotion of the forestry and timber sectors in the Republic of Benin". Cotonou, 12 May 1993 and 16 June 1993

Entry into force: 16 June 1993, in accordance with its provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 May 2009

No. 46095. **Germany and Niger**

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Executive Secretary of the Niger River Authority concerning the Protection of the Niger River and the durable irrigation for smallholders in the Republic of the Niger. Niamey, 10 December 2008 and 24 December 2008

Entry into force: 24 December 2008, in accordance with its provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 May 2009

No. 46096. **Germany and United States of America**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America on cooperation in science and technology concerning homeland/civil security matters (with annex). Berlin, 16 March 2009

Entry into force: 16 March 2009 by signature, in accordance with article 21

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 May 2009

No. 46097. **Belgium and Hong Kong Special Administrative Region (under authorization by the Government of China)**

Agreement between the Government of the Kingdom of Belgium and the Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China concerning transfer of sentenced persons. Brussels, 8 November 2006

Entry into force: 15 April 2009 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: Chinese, Dutch, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 18

May 2009

No. 46098. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and United Arab Emirates**

Extradition Treaty between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United Arab Emirates. London, 6 December 2006

Entry into force: 2 April 2008 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 21

Authentic texts: Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 22 May 2009

No. 46099. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and United Arab Emirates**

Treaty between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United Arab Emirates on judicial assistance in civil and commercial matters. London, 7 December 2006

Entry into force: 2 April 2008 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 18

Authentic texts: Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 22 May 2009

No. 46100. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and United Arab Emirates**

Treaty between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United Arab Emirates on mutual legal assistance in criminal matters. London, 6 December 2006

Entry into force: 2 April 2008 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 25

Authentic texts: Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 22 May 2009

No. 46101. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Ireland**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Ireland on co-operation on criminal justice matters (with annex). Belfast, 26 July 2005

Entry into force: 10 December 2008 by notification, in accordance with article 6

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 22 May 2009

No. 46102. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and International Criminal Court**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the International Criminal Court on the enforcement of sentences imposed by the International Criminal Court. London, 8 November 2007

Entry into force: 8 December 2007, in accordance with article 18

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 22 May 2009

No. 46103. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Japan

Exchange of notes between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Japan concerning the supply of logistic support to the United Kingdom Armed Forces. Tokyo, 5 February 2008

Entry into force: 5 February 2008 by the exchange of the said notes
Authentic texts: English and Japanese
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 22 May 2009

No. 46104. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Pakistan

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Islamic Republic of Pakistan on the transfer of prisoners. Islamabad, 24 August 2007

Entry into force: 19 August 2008 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 18
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 22 May 2009

No. 46105. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Ghana

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Ghana on the transfer of prisoners. Accra, 17 July 2008

Entry into force: 17 July 2008 by signature, in accordance with article 13
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 22 May 2009

No. 46106. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Dominican Republic

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Dominican Republic concerning air services (with annex). London, 22 March 2006

Entry into force: 19 December 2007 by notification, in accordance with article 23
Authentic texts: English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 22 May 2009

No. 46107. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Antigua and Barbuda

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Antigua and Barbuda concerning air services (with annex). London, 14 November 2007

Entry into force: 14 November 2007 by signature, in accordance with article 20
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 22 May 2009

No. 46108. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Zambia

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Zambia concerning air services (with annexes). Lusaka, 13 February 2008

Entry into force: 13 February 2008 by signature, in accordance with article 19
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 22 May 2009

See article 16 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46109. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Brunei Darussalam

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Brunei Darussalam concerning air services (with annex). London, 23 November 2007

Entry into force: 23 November 2007 by signature, in accordance with article 23
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 22 May 2009

See article 20 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46110. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Jordan

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan concerning the early repayment of certain debt obligations of the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan (with annex). Amman, 30 March 2008

Entry into force: 30 March 2008 by signature, in accordance with article VII
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 22 May 2009

No. 46111. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Singapore

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great

Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Singapore concerning air services (with annex). London, 21 November 2007

Entry into force: 21 November 2007 by signature, in accordance with article 25

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 22 May 2009

No. 46112. Germany and Andean Development Corporation

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Andean Development Corporation concerning financial cooperation in 2005. Caracas, 17 October 2006

Entry into force: 17 October 2006 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 May 2009

No. 46113. France and Holy See

Agreement between the French Republic and the Holy See on the recognition of degrees and diplomas in higher education (with additional protocol). Paris, 18 December 2008

Entry into force: 1 March 2009 by notification, in accordance with article 3

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 21 May 2009

No. 46114. France and Mongolia

Air Transport Agreement between the Government of the French Republic and the Government of Mongolia (with annex). Paris, 22 February 2007

Entry into force: 1 March 2009 by notification, in accordance with article 23

Authentic texts: French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 22 May 2009

No. 46115. France and Poland

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Poland concerning the reciprocal protection of classified information. Warsaw, 28 May 2008

Entry into force: 1 February 2009 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: French and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 22 May 2009

No. 46116. France and Andorra

Exchange of letters between France and Andorra on the equivalence of Andorran vocational training diplomas to the french certificate of technical education of corresponding sectors and the recognition of the Andorran baccalaureate in the artistic and communication fields. Paris, 5 December 2007 and Andorra la Vella, 22 October

2008

Entry into force: 22 October 2008, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 21 May 2009

No. 46117. France and European Space Agency

Agreement between the Government of the French Republic and the European Space Agency on the Soyouz launch complex (SLC) at the Guyanese Space Center (GSC) and linked to the implementation of the optional programme of the European Space Agency entitled "Soyouz at CSG" and to the exploitation of Soyouz from CSG (with annexes). Paris, 21 March 2005

Entry into force: 26 December 2007 by notification, in accordance with article 15

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 21 May 2009

No. 46118. Albania and Germany

* Agreement between the Council of Ministers of the Republic of Albania and the Government of the Federal Republic of Germany on financial cooperation 1998, 2001 and 2006. Tirana, 16 January 2008

Entry into force: 5 January 2009 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: Albanian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Albania, 13 May 2009

No. 46119. Turkey and Georgia

Agreement between the Republic of Turkey and Georgia on establishing a bilateral regime for keeping their common border free from anti-personnel mines and preventing their use for border guard purposes in the future. Ankara, 29 January 2001

Entry into force: 4 February 2009 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 16

Authentic texts: English, Georgian and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 7 May 2009

No. 46120. New Zealand and Czech Republic

Agreement on a working holiday scheme between the Government of New Zealand and the Government of the Czech Republic. Prague, 11 October 2004

Entry into force: 1 September 2005 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: Czech and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 26 May 2009

No. 46121. New Zealand and United Arab Emirates

Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the United Arab Emirates for the avoidance of

double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Dubai, 22 September 2003

Entry into force: 29 July 2004 by notification, in accordance with article 27

Authentic texts: Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 26 May 2009

No. 46122. New Zealand and Australia

Agreement between the Government of New Zealand and the Government of Australia in relation to mutual recognition of securities offerings. Melbourne, 22 February 2006

Entry into force: 13 June 2008 by notification, in accordance with article 13

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 26 May 2009

No. 46123. New Zealand and China

Free Trade Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the People's Republic of China (with annexes). Beijing, 7 April 2008

Entry into force: 1 October 2008 by notification, in accordance with article 213

Authentic texts: Chinese and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 26 May 2009

No. 46124. France and Niger

Protocol between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Niger concerning the granting of food aid 2008 (Second phase). Niamey, 13 November 2008

Entry into force: 13 November 2008 by signature, in accordance with article 9

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 21 May 2009

No. 46125. New Zealand and European Union

Agreement between New Zealand and the European Union on the participation of New Zealand in the European Union Police mission in Afghanistan (EUPOL Afghanistan) (with annex). Brussels, 3 October 2007

Entry into force: provisionally on 3 October 2007 by signature and definitively on 1 February 2008 by notification, in accordance with article 10

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 26 May 2009

No. 46126. Germany and Jordan

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan concerning financial cooperation (Wastewater Greater Irbid II, additional funds) . Amman, 15 January 2009

Entry into force: 15 January 2009 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 11 May 2009

No. 46127. Germany and Peru

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Peru regarding financial cooperation in 2007. Lima, 15 May 2008

Entry into force: 15 May 2008 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 11 May 2009

No. 46128. Germany and Peru

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Peru regarding financial cooperation in 2005. Lima, 25 July 2006

Entry into force: 25 July 2006 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 11 May 2009

No. 46129. Germany and Indonesia

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Indonesia concerning financial cooperation in 2005. Jakarta, 3 May 2007

Entry into force: 5 January 2009 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: English, German and Indonesian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 11 May 2009

No. 46130. Germany and Guinea

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Guinea regarding financial cooperation in 2007. Conakry, 19 December 2008

Entry into force: 19 December 2008 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 11 May 2009

No. 46131. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing troop care services "Sterling Medical Corporation (DOCPER-TC-30-02)

(VN 0024)". Berlin, 26 February 2009

Entry into force: 26 February 2009, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 11 May 2009

No. 46132. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support services "Contingency Response Services, LLC (DOCPER-AS-75-01) (VN-0031)". Berlin, 26 February 2009

Entry into force: 26 February 2009, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 11 May 2009

No. 46133. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing troop care services "DRS Technical Services, Inc. (DOCPER-IT-13-01) (VN 0030)". Berlin, 26 February 2009

Entry into force: 26 February 2009, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 11 May 2009

No. 46134. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support services "SOS International, Ltd. (DOCPER-AS-73-01) (VN0028)". Berlin, 5 March 2009

Entry into force: 5 March 2009, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 11 May 2009

No. 46135. New Zealand and Spain

Agreement between New Zealand and the Kingdom of Spain on remunerated activities for dependants of diplomatic, consular, administrative and technical personnel of diplomatic missions. Madrid, 12 April 2007

Entry into force: 1 March 2008 by notification, in accordance with article 12
Authentic texts: English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 26 May 2009

No. 46136. New Zealand and Solomon Islands

Agreement on fisheries between the Government of New Zealand and the Government of Solomon Islands. Wellington, 29 May 2007

Entry into force: 29 May 2007 by signature, in accordance with article 9
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 26 May 2009

No. 46137. New Zealand and United Nations

Memorandum of agreement between the United Nations Office for Project Services and the Government of New Zealand (with annexes). New York, 30 January 2007

Entry into force: 30 January 2007 by signature, in accordance with article II
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 May 2009

No. 46138. New Zealand and China

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of New Zealand and the Government of the People's Republic of China on access for airline crew members. Beijing, 21 March 2007 and 23 March 2007

Entry into force: 23 March 2007, in accordance with the provisions of the said notes
Authentic texts: Chinese and English
Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 26 May 2009

No. 46139. New Zealand and Netherlands

Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the Kingdom of the Netherlands in respect of the Netherlands Antilles for the exchange of information with respect to taxes. Canberra, 1 March 2007

Entry into force: 2 October 2008 by notification, in accordance with article 12
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 26 May 2009

No. 46140. New Zealand and European Community

Agreement between New Zealand and the European Community on certain aspects of air services (with annexes). Brussels, 21 June 2006

Entry into force: 25 October 2007 by notification, in accordance with article 8
Authentic texts: Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish
Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 26 May 2009

No. 46141. New Zealand and China

Treaty between New Zealand and the People's Republic of China on mutual legal assistance in criminal matters. Wellington, 6 April 2006

Entry into force: 1 January 2008 by notification, in accordance with article 22
Authentic texts: Chinese and English
Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand,

26 May 2009

26 May 2009

No. 46142. Germany and Syrian Arab Republic

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Syrian Arab Republic concerning technical cooperation in the project "Emergency School Building and Improvement Programme". Damascus, 22 February 2009

Entry into force: 22 February 2009, in accordance with its provisions
Authentic texts: Arabic, English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 11 May 2009

No. 46143. New Zealand and North Atlantic Treaty Organization

Agreement between the North Atlantic Treaty Organisation and the Government of New Zealand on the security of information. Brussels, 3 October 2007

Entry into force: 8 October 2007, in accordance with article 6
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 26 May 2009

No. 46144. New Zealand and Japan

Exchange of notes constituting an agreement between the Governments of New Zealand and Japan based upon Japan's Law regarding special measures concerning supply assistance activities in support of counter-terrorism maritime interdiction activities. Tokyo, 11 April 2008

Entry into force: 11 April 2008, in accordance with the provisions of the said notes
Authentic texts: English and Japanese
Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 26 May 2009

No. 46145. New Zealand and Republic of Korea

Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the Republic of Korea concerning the co-production of films (with annex). Wellington, 29 September 2008

Entry into force: 10 October 2008 by notification, in accordance with article 17
Authentic texts: English and Korean
Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 26 May 2009

No. 46146. New Zealand and Japan

Agreement between the Government of New Zealand and the Government of Japan on petroleum stocks contracts. Wellington, 5 November 2007

Entry into force: 5 November 2007 by signature, in accordance with article 15
Authentic texts: English and Japanese
Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand,

No. 46147. New Zealand and European Community

Exchange of letters constituting an agreement between the European Community and New Zealand pursuant to article XXVIII of the GATT 1994 relating to the modification of the WTO tariff quota for New Zealand butter provided for in EC schedule CXL annexed to the GATT 1994. Brussels, 20 December 2007

Entry into force: 20 December 2007 by the exchange of the said letters
Authentic texts: Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Russian, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish
Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 26 May 2009

No. 46148. New Zealand and Spain

Film Cooperation Agreement between New Zealand and the Kingdom of Spain (with annex). Madrid, 16 January 2008

Entry into force: 3 June 2008 by notification, in accordance with article 15
Authentic texts: English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 26 May 2009

No. 46149. New Zealand and China

Memorandum of understanding on labour cooperation. Wellington, 4 April 2008

Entry into force: 12 September 2008 by notification, in accordance with article 5
Authentic texts: Chinese and English
Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 26 May 2009

No. 46150. New Zealand and China

Environment Cooperation Agreement. Wellington, 4 April 2008
Entry into force: 26 September 2008 by notification, in accordance with article 6
Authentic texts: Chinese and English
Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 26 May 2009

No. 46151. Multilateral

Trans-Pacific Strategic Economic Partnership Agreement. Wellington, 18 July 2005

Entry into force: 28 May 2006, in accordance with article 20.4

| Participant | Ratification | |
|-------------|--------------|------|
| New Zealand | 20 Apr | 2006 |
| Singapore | 28 Apr | 2006 |

Authentic texts: English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand,

26 May 2009
Note: See also annex A, No. 46151

See section 10 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46152. United Nations and Qatar

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and Qatar relating to the arrangements for the 2009 Economic and Social Council Annual Ministerial Review Regional Preparatory Meeting on preventing and controlling non-communicable diseases to be held in Doha, Qatar, from 10-11 May 2009. New York, 16 April 2009 and 7 May 2009

Entry into force: 7 May 2009, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 May 2009

See paragraph 13 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46153. United Nations and Zambia

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Republic of Zambia regarding the Workshop on manufacturing statistics for African Countries, to be held in Lusaka from 4 to 7 May 2009. New York, 14 April 2009 and 21 April 2009

Entry into force: 21 April 2009, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 May 2009

See section 10 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46154. United Nations and Sweden

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of Sweden regarding arrangements concerning the United Nations Expert Group Meeting "Sustainable land management and agricultural practices in Africa: Bridging the gap between research and farmers" to be held at Gothenburg University in Gothenburg, Sweden, from 16 to 17 April 2009 (with annex). New York, 31 March 2009 and 3 April 2009

Entry into force: 3 April 2009, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 May 2009

No. 46155. United Nations and Bahrain

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Kingdom of Bahrain regarding the working group on the electronic mobile government knowledge repository for the Arab and Gulf coast countries, to be held in Manama, Bahrain on 28 May 2009. New York, 20 April 2009 and 19 May 2009

Entry into force: 19 May 2009, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 May 2009

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 2889. Multilateral

Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms. Rome, 4 November 1950

Protocol No. 13 to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, concerning the abolition of the death penalty in all circumstances. Vilnius, 3 May 2002

Ratification

Italy

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 3 March 2009
Date of effect: 1 July 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 May 2009

No. 2968. Federal Republic of Germany, Belgium, France, Israel, Italy, Luxembourg, Netherlands, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and United States of America

Agreement between Belgium, France, the Federal Republic of Germany, Israel, Italy, Luxembourg, the Netherlands, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America constituting an International Commission for the International Tracing Service. Bonn, 6 June 1955

Protocol amending the Agreement on the relations between the International Commission for the International Tracing Service and the International Committee of the Red Cross. Berlin, 16 May 2006

Entry into force: 26 November 2007 by notification, in accordance with article IV

Authentic texts: English, French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 May 2009

No. 5146. Multilateral

European Convention on Extradition. Paris, 13 December 1957

Ratification (with declarations)

Monaco

Registration of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 January 2009
Date of effect: 1 May 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 May 2009

Additional Protocol to the European Convention on Extradition. Strasbourg, 15 October 1975

Ratification

Monaco

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 January 2009
Date of effect: 1 May 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 May 2009

Second Additional Protocol to the European Convention on Extradition. Strasbourg, 17 March 1978

Ratification (with reservations)

Monaco

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 January 2009
Date of effect: 1 May 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 May 2009

No. 6056. United States of America and Denmark

Treaty of Friendship, Commerce and Navigation between the United States of America and the Kingdom of Denmark. Copenhagen, 1 October 1951

Protocol between the Kingdom of Denmark and the United States of America to the Treaty of Friendship, Commerce and Navigation of October 1, 1951. Copenhagen, 2 May 2001

Entry into force: 10 December 2008 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article III

Authentic texts: Danish and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark, 7 May 2009

No. 6841. Multilateral

European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters. Strasbourg, 20 April 1959

Declaration

Spain

Receipt by the Secretary-General of the Council of Europe: 19 January 2009
Date of effect: 19 January 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 May 2009

No. 9706. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Zambia**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Zambia for air services between and beyond their respective territories. Lusaka, 17 March 1967

Termination in accordance with:

No. 46108 Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Zambia concerning air services (with annexes). Lusaka, 13 February 2008
Entry into force: 13 February 2008
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 22 May 2009
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 22 May 2009

No. 11208. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Singapore**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Singapore for air services between and beyond their respective territories. Singapore, 12 January 1971

Termination in accordance with:

No. 46111 Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Singapore concerning air services (with annex). London, 21 November 2007
Entry into force: 21 November 2007
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 22 May 2009
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 22 May 2009

No. 12140. **Multilateral**

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970

Acceptance of accession of Iceland

Slovakia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 22 April 2009
Date of effect: 21 June 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 May 2009

Acceptance of accession of Liechtenstein

Slovakia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 22 April 2009
Date of effect: 21 June 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 May 2009

Acceptance of accession of Iceland

Sweden

Notification effected with the Government of the Netherlands: 10 March 2009

Date of effect: 9 May 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 May 2009

Acceptance of accession of Liechtenstein

Sweden

Notification effected with the Government of the Netherlands: 10 March 2009
Date of effect: 9 May 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 May 2009

No. 12430. **Multilateral**

Convention for the Protection of Producers of Phonograms against Unauthorized Duplication of their Phonograms. Geneva, 29 October 1971

Ratification

Bosnia and Herzegovina

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 February 2009
Date of effect: 25 May 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 May 2009

No. 13913. **Belgium and Morocco**

Convention between Belgium and Morocco for the avoidance of double taxation and the regulation of certain other matters with respect to taxes on income. Rabat, 4 May 1972

Termination in accordance with:

No. 46093 Convention between the Kingdom of Belgium and the Kingdom of Morocco for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion and fraud with respect to taxes on income. Brussels, 31 May 2006
Entry into force: 30 April 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 20 May 2009
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 20 May 2009

No. 14458. **Multilateral**

Convention on the Reduction of Statelessness. New York, 30 August 1961

Accession

Hungary

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 May 2009
Date of effect: 10 August 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 May 2009

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Notification under article 4 (3)

Guatemala

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 7 May 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 May 2009

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 15 May 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 May 2009

Notification under article 4 (3)

Guatemala

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 20 May 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 May 2009

Notification under article 4 (3)

Guatemala

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 20 May 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 May 2009

No. 15749. **Multilateral**

Convention on the prevention of marine pollution by dumping of wastes and other matter. London, 29 December 1972, Mexico City, 29 December 1972, Moscow, 29 December 1972 and Washington, 29 December 1972

Accession

United Republic of Tanzania

Deposit of instrument with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland: 28 July 2006

Date of effect: 27 August 2008 provided the deposit in London was the effective deposit for the purpose of article XIX of the Convention.

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 22 May 2009

No. 17132. **Federal Republic of Germany and European Patent Organisation**

Headquarters Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the European Patent Organisation. Munich, 19 October 1977

Additional Agreement to the Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the European Patent Organisation on the setting up of the Berlin sub-office of the European Patent Office of 19 October 1977 (with annexes).

Munich, 18 December 1978 and Bonn, 18 December 1978

Entry into force: 18 December 1978, with retroactive effect from 1 June 1978, in accordance with article 9

Authentic texts: English, French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 30 May 2009

No. 20378. **Multilateral**

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

Withdrawal of reservation with regard to article 15 (4)

Jordan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 5 May 2009

Date of effect: 5 May 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 May 2009

Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 6 October 1999

Accession

Turkmenistan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 May 2009

Date of effect: 20 August 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 May 2009

No. 20737. **International Atomic Energy Agency and United States of America**

Agreement between the United States of America and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in the United States of America. Vienna, 18 November 1977

* Protocol additional to the Agreement between the United States of America and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in the United States of America (with annexes). Vienna, 12 June 1998

Entry into force: 6 January 2009 by notification, in accordance with article 17

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 28 May 2009

No. 21797. **International Atomic Energy Agency and Guatemala**

Agreement between the Republic of Guatemala and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Guatemala, 20 July 1978 and Vienna, 16 June 1978

Protocol additional to the Agreement between the Republic of Guatemala and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with annexes). Guatemala City, 14 December 2001

Entry into force: 28 May 2008 by notification, in accordance with article

Authentic text: Spanish
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 28 May 2009

No. 22495. Multilateral

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (with Protocols I, II and III). Geneva, 10 October 1980

Amendment to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 21 December 2001

Accession

Colombia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 May 2009
 Date of effect: 20 November 2009
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 May 2009

Protocol on Explosive Remnants of War to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (Protocol V). Geneva, 28 November 2003

Consent to be bound

Canada

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 19 May 2009
 Date of effect: 19 November 2009
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 May 2009

Consent to be bound

Peru

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 29 May 2009
 Date of effect: 29 November 2009
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 May 2009

No. 23693. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and New Zealand

Convention between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of New Zealand for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains. London, 4 August 1983

Protocol between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of New Zealand to amend the Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains, signed at London on 4 August 1983, as amended by the Protocol signed at London on 4 November 2003. London, 7 November 2007

Entry into force: 28 August 2008 by notification, in accordance with

article III

Authentic text: English
 Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 22 May 2009

No. 24104. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Antigua and Barbuda

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Antigua and Barbuda for air services between and beyond their respective territories. London, 25 March 1985

Termination in accordance with:

No. 46107 Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Antigua and Barbuda concerning air services (with annex). London, 14 November 2007

Entry into force: 14 November 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 22 May 2009

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 22 May 2009

No. 25567. Multilateral

United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. Vienna, 11 April 1980

Accession

Albania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 13 May 2009
 Date of effect: 1 June 2010
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 May 2009

No. 25702. Multilateral

Convention for the protection of individuals with regard to automatic processing of personal data. Strasbourg, 28 January 1981

Ratification

Monaco

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 24 December 2008
 Date of effect: 1 April 2009
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 May 2009

Additional Protocol to the Convention for the protection of individuals with regard to automatic processing of personal data, regarding supervisory authorities and transborder data flows. Strasbourg, 8 November 2001

Ratification

Monaco

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 24 December 2008
 Date of effect: 1 April 2009
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of

Europe, 5 May 2009

No. 25705. **Multilateral**

Convention for the protection of the architectural heritage of Europe.
Granada, 3 October 1985

Ratification

Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of
Europe: 17 February 2009
Date of effect: 1 June 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of
Europe, 5 May 2009

No. 26369. **Multilateral**

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer.
Montreal, 16 September 1987

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the
Ozone Layer. Copenhagen, 25 November 1992

Accession

Tajikistan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 7 May 2009
Date of effect: 5 August 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
7 May 2009

Accession

Myanmar

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 22 May 2009
Date of effect: 20 August 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
22 May 2009

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the
Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties.
Montreal, 17 September 1997

Accession

Tajikistan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 7 May 2009
Date of effect: 5 August 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
7 May 2009

Accession

St. Vincent and the Grenadines

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 11 May 2009
Date of effect: 9 August 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
11 May 2009

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the

Ozone Layer. Beijing, 3 December 1999

Accession

Tajikistan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 7 May 2009
Date of effect: 5 August 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
7 May 2009

No. 26691. **Multilateral**

Agreement establishing the Common Fund for Commodities. Geneva,
27 June 1980

Accession

Economic Community of West African States

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 1 May 2009
Date of effect: 1 May 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
1 May 2009

No. 27531. **Multilateral**

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989
Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the
involvement of children in armed conflict. New York, 25 May 2000

Accession (with declaration)

Algeria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 6 May 2009
Date of effect: 6 June 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
6 May 2009

No. 28020. **Multilateral**

Anti-Doping Convention. Strasbourg, 16 November 1989

Ratification (with declaration)

Moldova

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of
Europe: 27 January 2009
Date of effect: 1 March 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of
Europe, 5 May 2009

Additional Protocol to the Anti-Doping Convention. Warsaw, 12
September 2002

Ratification (with declaration)

Moldova

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of
Europe: 27 January 2009
Date of effect: 1 May 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of
Europe, 5 May 2009

Amendment to the appendix of the Anti-Doping Convention

Strasbourg, 13 November 2008

Entry into force: 1 January 2009, in accordance with article 13 of the Convention

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 May 2009

No. 28502. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Brunei Darussalam

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of his Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam concerning air services. London, 23 November 1990

Termination in accordance with:

No. 46109 Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Brunei Darussalam concerning air services (with annex). London, 23 November 2007

Entry into force: 23 November 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 22 May 2009

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 22 May 2009

No. 30382. Multilateral

European Agreement on Important International Combined Transport Lines and Related Installations (AGTC). Geneva, 1 February 1991

* Amendments to the European Agreement on Important International Combined Transport Lines and Related Installations (AGTC). Geneva, 21 February 2009

Entry into force: 23 May 2009

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 May 2009

No. 30696. Republic of Korea and New Zealand

Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the Republic of Korea for air services between and beyond their respective territories. Seoul, 10 May 1993

Exchange of notes constituting an agreement amending the Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the Republic of Korea for air services between and beyond their respective territories (with annex). Seoul, 30 July 2007 and 21 August 2007

Entry into force: 21 August 2007, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 26 May 2009

No. 30822. Multilateral

United Nations Framework Convention on Climate Change. New York, 9 May 1992

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Kyoto, 11 December 1997

Accession

Turkey

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 May 2009

Date of effect: 26 August 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 May 2009

No. 31363. Multilateral

United Nations Convention on the Law of the Sea. Montego Bay, 10 December 1982

Ratification (with declaration)

Switzerland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 May 2009

Date of effect: 31 May 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 May 2009

No. 31364. Multilateral

Agreement relating to the implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982. New York, 28 July 1994

Ratification

Switzerland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 May 2009

Date of effect: 31 May 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 May 2009

No. 34462. European Communities and their Member States and Russian Federation

Agreement on partnership and cooperation between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Russian Federation, of the other part. Corfu, 24 June 1994

Protocol to the Agreement on partnership and cooperation, establishing a partnership between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Russian Federation, of the other part (with annexes). Brussels, 21 May 1997

Entry into force: 1 December 2000, in accordance with article 4

Authentic texts: Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Russian, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 6 May 2009

Protocol to the partnership and cooperation Agreement establishing a partnership between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Russian Federation, of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia,

the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia, and the Slovak Republic to the European Union (with annexes). Luxembourg, 27 April 2004

Entry into force: provisionally on 1 May 2004 and definitively on 1 March 2005, in accordance with article 5

Authentic texts: Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Russian, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 6 May 2009

Protocol to the partnership and cooperation agreement, establishing a partnership between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Russian Federation, of the other part, to take account of the accession of the Republic of Bulgaria and Romania to the European Union (with annexes and procès-verbal of rectification). Luxembourg, 23 April 2007

Entry into force: provisionally on 23 April 2007 and definitively on 1 May 2008, in accordance with article 4

Authentic texts: Bulgarian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Russian, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 6 May 2009

No. 35358. Multilateral

European Charter for Regional or Minority Languages. Strasbourg, 5 November 1992

Ratification (with declarations)

Poland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 12 February 2009

Date of effect: 1 June 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 May 2009

No. 35736. European Communities and their Member States and Ukraine

Partnership and Co-operation Agreement between the European Communities and their Member States, and Ukraine. Luxembourg, 14 June 1994

Protocol to the Partnership and Co-operation Agreement (PCA) between the European Communities and their Member States, of the one part, and Ukraine, of the other part, on accession of the Republic of Bulgaria and Romania to the PCA (with annexes). Brussels, 27 March 2007

Entry into force: provisionally on 27 March 2007 and definitively on 1 September 2008, in accordance with article 4

Authentic texts: Bulgarian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovene, Spanish, Swedish and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 6 May 2009

Protocol to the Partnership and Co-operation Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and Ukraine, of the other part (with annexes). Brussels, 10 April 1997

Entry into force: 1 December 2000, in accordance with article 4

Authentic texts: Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 6 May 2009

Protocol to the Partnership and Co-operation Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and Ukraine, of the other part (PCA), on accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia, and the Slovak Republic to the PCA and on adjustment to the PCA (with annexes). Dublin, 29 April 2004

Entry into force: 1 February 2006, in accordance with article 5

Authentic texts: Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Slovak, Slovene, Spanish, Swedish and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 6 May 2009

No. 35811. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Qatar

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the State of Qatar concerning air services. London, 24 June 1998

Exchange of notes between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the State of Qatar amending the Air Services Agreement done at London on 24 June 1998. Doha, 26 August 2007 and 27 August 2007

Entry into force: 27 August 2007, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 22 May 2009

No. 36605. Multilateral

Convention on the Transboundary Effects of Industrial Accidents. Helsinki, 17 March 1992

Accession

Montenegro

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 May 2009

Date of effect: 17 August 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 May 2009

No. 39130. **Multilateral**

Convention on jurisdiction, applicable law, recognition, enforcement and co-operation in respect of parental responsibility and measures for the protection of children. The Hague, 19 October 1996

Ratification (with reservation)

Switzerland

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 27 March 2009
Date of effect: 1 July 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 5 May 2009

No. 39391. **Multilateral**

Criminal Law Convention on Corruption. Strasbourg, 27 January 1999

Renewal of reservation(s)

Switzerland

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 February 2009
Date of effect: 1 July 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 May 2009

Renewal of reservation(s)

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 January 2009
Date of effect: 1 August 2008
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 May 2009

Renewal of reservation(s) made upon ratification

Armenia

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 5 January 2009
Date of effect: 1 May 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 May 2009

Additional Protocol to the Criminal Law Convention on Corruption. Strasbourg, 15 May 2003

Ratification

Belgium

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 26 February 2009
Date of effect: 1 June 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 May 2009

No. 39574. **Multilateral**

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Ratification

Jordan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 May 2009

Date of effect: 21 June 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 May 2009

Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Ratification

Togo

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 May 2009
Date of effect: 7 June 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 May 2009

Accession (with reservations)

Qatar

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 May 2009
Date of effect: 28 June 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 May 2009

No. 40214. **Multilateral**

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

Ratification

Cameroon

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 May 2009
Date of effect: 17 August 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 May 2009

No. 40915. **Multilateral**

European Landscape Convention. Florence, 20 October 2000

Ratification

Montenegro

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 22 January 2009
Date of effect: 1 May 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 May 2009

No. 40916. **Multilateral**

Convention on cybercrime. Budapest, 23 November 2001

Declaration

Croatia

Receipt by the Secretary-General of the Council of Europe: 9 January 2009
Date of effect: 9 January 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of

Europe, 5 May 2009

No. 40998. **Multilateral**

Agreement establishing the Advisory Centre on WTO Law. Seattle, 30 November 1999

Protocol of accession of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka. Geneva, 22 October 2008

Entry into force: 21 November 2008, in accordance with paragraph 8

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Advisory Centre on WTO Law, 4 May 2009

Protocol of accession of the Republic of Costa Rica. Geneva, 29 March 2005

Entry into force: 30 April 2009, in accordance with paragraph 9

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Advisory Centre on WTO Law, 4 May 2009

No. 41032. **Multilateral**

WHO Framework Convention on Tobacco Control. Geneva, 21 May 2003

Accession

Sierra Leone

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 May 2009

Date of effect: 20 August 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 May 2009

No. 42146. **Multilateral**

United Nations Convention against Corruption. New York, 31 October 2003

Notification under article 6 (3)

Jordan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 22 May 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 May 2009

No. 42343. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and New Zealand**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of New Zealand concerning air services. Wellington, 26 July 2005

Exchange of letters constituting an agreement to amend the Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning air services. London, 27 October 2008

Entry into force: 27 October 2008, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand,

26 May 2009

No. 42671. **Multilateral**

Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage. Paris, 17 October 2003

Ratification

Uganda

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 13 May 2009

Date of effect: 13 August 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 28 May 2009

No. 43649. **Multilateral**

International Convention against doping in sport. Paris, 19 October 2005

Ratification

Bosnia and Herzegovina

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 22 April 2009

Date of effect: 1 June 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 14 May 2009

Ratification

Morocco

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 15 April 2009

Date of effect: 1 June 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 19 May 2009

No. 43977. **Multilateral**

Convention on the protection and promotion of the diversity of cultural expressions. Paris, 20 October 2005

Accession

Qatar

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 21 April 2009

Date of effect: 21 July 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 19 May 2009

No. 44004. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of Acts of Nuclear Terrorism. New York, 13 April 2005

Ratification

Peru

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 May 2009
Date of effect: 28 June 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 May 2009

No. 44054. **United Nations (United Nations High Commissioner for Refugees) and Morocco**

Cooperation Agreement between the Government of the Kingdom of Morocco and the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees. Geneva, 20 July 2007

Definitive entry into force

Morocco

Receipt of notification by: 1 April 2009
Date of effect: 2 April 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 May 2009

No. 44266. **Multilateral**

Convention on contact concerning children. Strasbourg, 15 May 2003

Ratification (with declaration)

Croatia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 5 February 2009
Date of effect: 1 June 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 May 2009

No. 44655. **Multilateral**

Council of Europe Convention on the Prevention of Terrorism. Warsaw, 16 May 2005

Ratification

Cyprus

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 23 January 2009
Date of effect: 1 May 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 May 2009

Ratification

Latvia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 2 February 2009
Date of effect: 1 June 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 May 2009

Withdrawal of declaration

Andorra

Receipt of notification by the Secretary-General of the Council of Europe: 11 February 2009
Date of effect: 11 February 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 May 2009

No. 44910. **Multilateral**

Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

Accession

Cook Islands

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 May 2009
Date of effect: 7 June 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 May 2009

Accession

Mongolia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 13 May 2009
Date of effect: 12 June 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 May 2009

Ratification

Italy

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 May 2009
Date of effect: 14 June 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 May 2009

Optional Protocol to the Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

Accession

Cook Islands

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 May 2009
Date of effect: 7 June 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 May 2009

Accession

Mongolia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 13 May 2009
Date of effect: 12 June 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 May 2009

Ratification**Italy**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 May 2009
 Date of effect: 14 June 2009
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 May 2009

International Labour Organisation, 13 May 2009

Ratification**Finland**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 26 June 2008
 Date of effect: 26 June 2009
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 13 May 2009

No. 45694. **Multilateral**

Convention on the protection of the underwater cultural heritage. Paris, 2 November 2001

Ratification**Bosnia and Herzegovina**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 22 April 2009
 Date of effect: 22 July 2009
 Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 14 May 2009

Ratification**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 29 May 2008
 Date of effect: 29 May 2009
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 13 May 2009

No. 45739. **Multilateral**

Convention (No. 187) concerning the Promotional Framework for Occupational Safety and Health. Geneva, 15 June 2006

Ratification**Niger**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 19 January 2009
 Date of effect: 19 January 2010
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 13 May 2009

Ratification**Denmark (exclusion: Faroe Islands and Greenland)**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 28 January 2009
 Date of effect: 28 January 2010
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 13 May 2009

No. 46151. **Multilateral**

Trans-Pacific Strategic Economic Partnership Agreement. Wellington, 18 July 2005

Ratification**Czech Republic**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 13 October 2008
 Date of effect: 13 October 2009
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 13 May 2009

Ratification**Chile**

Deposit of instrument with the Government of New Zealand: 9 October 2006
 Date of effect: 8 November 2006
 Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 26 May 2009
 Note: See also part I, No. 46151

Ratification**Sweden**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 10 July 2008
 Date of effect: 10 July 2009
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 13 May 2009

Provisional application**Brunei Darussalam**

Deposit of instrument with the Government of New Zealand: 10 July 2006
 Date of effect: 9 August 2006
 Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 26 May 2009
 Note: See also part I, No. 46151

Ratification**Cuba**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 5 August 2008
 Date of effect: 5 August 2009
 Registration with the Secretariat of the United Nations:

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Part I

No. 41687. **United Nations (United Nations University) and Netherlands**

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the United Nations University regarding the United Nations University Institute for New Technologies. The Hague, 11 May 1989

Entry into force: 17 December 1989, in accordance with article XXII
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 July 2005

[The place of conclusion should read The Hague instead of Copenhagen.]

No. 41844. **Lithuania and Uzbekistan**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Uzbekistan concerning the air services and cooperation in the field of air transport (with annex). Vilnius, 7 June 1995

Entry into force: 28 August 1995 by notification, in accordance with article 23
Authentic texts: Lithuanian, Russian and Uzbek
Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 9 September 2005

[The Agreement is accompanied by an annex.]

No. 43767. **France and China**

Agreement on maritime transport between the Government of the French Republic and the Government of the People's Republic of China. Paris, 10 April 1996

Entry into force: 1 May 1997 by notification, in accordance with article 18
Authentic texts: Chinese and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 2 April 2007

[The Authentic texts of the Agreement should read French and Chinese.]

No. 44925. **International Development Association and Senegal**

* Financing Agreement (West Africa Agricultural Productivity Program (WAAPP) Support Project for the First Phase of the Support Program for the West Africa Agricultural Productivity Program) between the Republic of Senegal and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for

Credits and Grants, dated 1 July 2005). Washington, 21 June 2007

Entry into force: 21 March 2008 by notification
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 May 2008

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

[The date of entry into force should read 21 March 2008 instead of 23 March 2008.]

Alphabetical Index

A

| | |
|--------------------------------|----|
| Administration | |
| I-46135..... | 13 |
| Africa | |
| I-44925..... | 27 |
| Agriculture | |
| I-44925..... | 27 |
| I-46095..... | 9 |
| I-46154..... | 15 |
| Albania | |
| A-25567..... | 19 |
| I-46118..... | 11 |
| Algeria | |
| A-27531..... | 20 |
| Andean Development Corporation | |
| I-46112..... | 11 |
| Andorra | |
| A-44655..... | 25 |
| I-46116..... | 11 |
| Angola | |
| I-46087..... | 8 |
| Antigua and Barbuda | |
| I-46107..... | 10 |
| Archives | |
| I-46155..... | 15 |
| Argentina | |
| I-46084..... | 8 |
| Armenia | |
| A-25705..... | 20 |
| A-39391..... | 23 |
| Arms | |
| A-21797..... | 18 |
| A-22495..... | 19 |
| A-27531..... | 20 |
| I-46077..... | 7 |
| I-46078..... | 7 |
| Assistance | |
| A-6841..... | 16 |
| I-46099..... | 9 |
| I-46100..... | 9 |
| I-46124..... | 12 |
| I-46141..... | 13 |
| Australia | |
| I-46122..... | 12 |
| Aviation | |
| A-28502..... | 21 |
| A-30696..... | 21 |
| A-35811..... | 22 |

| | |
|----------------|----|
| A-42343..... | 24 |
| A-9706..... | 17 |
| I-41844..... | 27 |
| I-46106..... | 10 |
| I-46107..... | 10 |
| I-46108..... | 10 |
| I-46109..... | 10 |
| I-46111..... | 10 |
| I-46114..... | 11 |
| NEW-11208..... | 17 |

B

| | |
|------------------------|----|
| Bahrain | |
| I-46155..... | 15 |
| Belgium | |
| A-2968..... | 16 |
| A-39391..... | 23 |
| I-46093..... | 9 |
| I-46097..... | 9 |
| Benin | |
| I-46094..... | 9 |
| Bosnia and Herzegovina | |
| A-12430..... | 17 |
| A-43649..... | 24 |
| A-45694..... | 26 |
| Brunei Darussalam | |
| A-46151..... | 26 |
| I-46109..... | 10 |

C

| | |
|--|----|
| Cameroon | |
| A-40214..... | 23 |
| Canada | |
| A-22495..... | 19 |
| Central American Bank for Economic Integration | |
| I-46090..... | 8 |
| I-46091..... | 8 |
| Charters-Constitutions-Statutes | |
| A-31363..... | 21 |
| A-31364..... | 21 |
| A-40998..... | 24 |
| Children-Minors-Youth | |
| A-27531..... | 20 |
| A-39130..... | 23 |
| A-39574..... | 23 |

| | |
|----------------------|----|
| A-44266 | 25 |
| Chile | |
| A-46151 | 26 |
| I-46081 | 7 |
| China | |
| I-43767 | 27 |
| I-46123 | 12 |
| I-46138 | 13 |
| I-46141 | 13 |
| I-46149 | 14 |
| I-46150 | 14 |
| Civil law | |
| A-12140 | 17 |
| A-2968 | 16 |
| Civil matters | |
| A-12140 | 17 |
| A-27531 | 20 |
| I-46096 | 9 |
| I-46099 | 9 |
| Claims-Debts | |
| I-46110 | 10 |
| Colombia | |
| A-22495 | 19 |
| Commodities | |
| A-26691 | 20 |
| Conferences-Meetings | |
| I-46152 | 15 |
| I-46153 | 15 |
| I-46154 | 15 |
| I-46155 | 15 |
| Construction | |
| I-46092 | 8 |
| I-46142 | 14 |
| Cook Islands | |
| A-44910 | 25 |
| Cooperation | |
| A-34462 | 21 |
| A-35736 | 22 |
| A-39130 | 23 |
| A-44054 | 25 |
| A-6841 | 16 |
| I-41844 | 27 |
| I-46083 | 7 |
| I-46085 | 8 |
| I-46086 | 8 |
| I-46088 | 8 |
| I-46089 | 8 |
| I-46090 | 8 |
| I-46091 | 8 |
| I-46092 | 8 |
| I-46094 | 9 |
| I-46096 | 9 |
| I-46101 | 9 |
| I-46112 | 11 |
| I-46113 | 11 |
| I-46116 | 11 |

| | |
|-------------------|----|
| I-46118 | 11 |
| I-46122 | 12 |
| I-46123 | 12 |
| I-46126 | 12 |
| I-46127 | 12 |
| I-46128 | 12 |
| I-46129 | 12 |
| I-46130 | 12 |
| I-46134 | 13 |
| I-46148 | 14 |
| I-46149 | 14 |
| I-46150 | 14 |
| Copyright | |
| A-12430 | 17 |
| Council of Europe | |
| A-40916 | 23 |
| Credits | |
| I-46090 | 8 |
| Criminal matters | |
| A-28020 | 20 |
| A-39391 | 23 |
| A-39574 | 23 |
| A-40916 | 23 |
| A-42146 | 24 |
| A-43649 | 24 |
| A-44004 | 25 |
| A-6841 | 16 |
| I-46097 | 9 |
| I-46098 | 9 |
| I-46100 | 9 |
| I-46101 | 9 |
| I-46102 | 9 |
| I-46141 | 13 |
| Croatia | |
| A-40916 | 23 |
| A-44266 | 25 |
| Cuba | |
| A-45739 | 26 |
| Cultural matters | |
| A-25705 | 20 |
| A-35358 | 22 |
| A-42671 | 24 |
| A-43977 | 24 |
| A-45694 | 26 |
| Cyprus | |
| A-44655 | 25 |
| Czech Republic | |
| A-45739 | 26 |
| I-46120 | 11 |

D

| | |
|-----------------|----|
| Data processing | |
| A-40916 | 23 |
| Denmark | |

| | |
|-----------------------------------|----|
| A-45739..... | 26 |
| A-6056..... | 16 |
| I-46075..... | 7 |
| I-46076..... | 7 |
| Development | |
| I-46094..... | 9 |
| I-46095..... | 9 |
| I-46113..... | 11 |
| Diplomatic and consular relations | |
| I-46135..... | 13 |
| Disarmament | |
| A-22495..... | 19 |
| Diseases | |
| I-46152..... | 15 |
| Documents | |
| I-46155..... | 15 |
| Dominican Republic | |
| I-46106..... | 10 |

E

| | |
|---|----|
| Earth sciences | |
| I-46085..... | 8 |
| Economic Community of West African States | |
| A-26691..... | 20 |
| Economic matters | |
| A-46151..... | 26 |
| I-46151..... | 15 |
| Education | |
| A-12430..... | 17 |
| I-41687..... | 27 |
| I-46089..... | 8 |
| I-46113..... | 11 |
| I-46116..... | 11 |
| I-46142..... | 14 |
| I-46153..... | 15 |
| Energy | |
| A-20737..... | 18 |
| A-21797..... | 18 |
| I-46077..... | 7 |
| I-46078..... | 7 |
| I-46079..... | 7 |
| I-46091..... | 8 |
| Environment | |
| A-15749..... | 18 |
| A-22495..... | 19 |
| A-26369..... | 20 |
| A-30822..... | 21 |
| A-31363..... | 21 |
| A-31364..... | 21 |
| A-36605..... | 22 |
| A-40214..... | 23 |
| A-40915..... | 23 |
| I-46090..... | 8 |
| I-46091..... | 8 |

| | |
|--|----|
| I-46095..... | 9 |
| I-46150..... | 14 |
| Europe | |
| A-17132..... | 18 |
| A-25705..... | 20 |
| A-2889..... | 16 |
| A-35358..... | 22 |
| A-39391..... | 23 |
| A-40915..... | 23 |
| A-44655..... | 25 |
| A-5146..... | 16 |
| A-6841..... | 16 |
| European Communities and their Member States | |
| A-34462..... | 21 |
| A-35736..... | 22 |
| European Community | |
| I-46140..... | 13 |
| I-46147..... | 14 |
| European Patent Organisation | |
| A-17132..... | 18 |
| European Space Agency | |
| I-46117..... | 11 |
| European Union | |
| I-46125..... | 12 |
| Extradition | |
| A-5146..... | 16 |
| I-46098..... | 9 |

F

| | |
|-----------------------------|----|
| Federal Republic of Germany | |
| A-17132..... | 18 |
| Films | |
| I-46082..... | 7 |
| I-46145..... | 14 |
| I-46148..... | 14 |
| Finance | |
| A-34462..... | 21 |
| I-44925..... | 27 |
| I-46088..... | 8 |
| I-46089..... | 8 |
| I-46090..... | 8 |
| I-46091..... | 8 |
| I-46112..... | 11 |
| I-46118..... | 11 |
| I-46122..... | 12 |
| I-46126..... | 12 |
| I-46127..... | 12 |
| I-46128..... | 12 |
| I-46129..... | 12 |
| I-46130..... | 12 |
| Finland | |
| A-45739..... | 26 |
| Fishing and fisheries | |
| I-46136..... | 13 |

| | |
|--------------|----|
| Food | |
| I-46124..... | 12 |
| Forestry | |
| I-46094..... | 9 |
| France | |
| A-2968..... | 16 |
| I-43767..... | 27 |
| I-46113..... | 11 |
| I-46114..... | 11 |
| I-46115..... | 11 |
| I-46116..... | 11 |
| I-46117..... | 11 |
| I-46124..... | 12 |
| Frontiers | |
| A-25702..... | 19 |
| I-46119..... | 11 |

G

| | |
|---|----|
| General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) | |
| I-46147..... | 14 |
| Georgia | |
| I-46119..... | 11 |
| Germany | |
| A-2968..... | 16 |
| I-46086..... | 8 |
| I-46087..... | 8 |
| I-46088..... | 8 |
| I-46089..... | 8 |
| I-46090..... | 8 |
| I-46091..... | 8 |
| I-46092..... | 8 |
| I-46094..... | 9 |
| I-46095..... | 9 |
| I-46096..... | 9 |
| I-46112..... | 11 |
| I-46118..... | 11 |
| I-46126..... | 12 |
| I-46127..... | 12 |
| I-46128..... | 12 |
| I-46129..... | 12 |
| I-46130..... | 12 |
| I-46131..... | 12 |
| I-46132..... | 13 |
| I-46133..... | 13 |
| I-46134..... | 13 |
| I-46142..... | 14 |
| Ghana | |
| I-46105..... | 10 |
| Guatemala | |
| A-14668..... | 18 |
| A-21797..... | 18 |
| Guinea | |
| I-46130..... | 12 |

H

| | |
|--|----|
| Headquarters (organizations) | |
| A-17132..... | 18 |
| Health and health services | |
| A-28020..... | 20 |
| A-44910..... | 25 |
| A-45739..... | 26 |
| I-46076..... | 7 |
| Holy See | |
| I-46113..... | 11 |
| Hong Kong Special Administrative Region (under authorization by the Government of China) | |
| I-46097..... | 9 |
| Human rights | |
| A-14458..... | 17 |
| A-14668..... | 18 |
| A-20378..... | 18 |
| A-25702..... | 19 |
| A-27531..... | 20 |
| A-2889..... | 16 |
| A-39574..... | 23 |
| A-44910..... | 25 |
| Hungary | |
| A-14458..... | 17 |

I

| | |
|--|----|
| ICCPR (civil and political rights) | |
| A-14668..... | 18 |
| Iceland | |
| I-46075..... | 7 |
| India | |
| I-46083..... | 7 |
| Indonesia | |
| I-46129..... | 12 |
| Industry | |
| A-36605..... | 22 |
| I-46087..... | 8 |
| Information | |
| A-25702..... | 19 |
| I-46115..... | 11 |
| I-46139..... | 13 |
| I-46143..... | 14 |
| I-46155..... | 15 |
| International Atomic Energy Agency | |
| A-20737..... | 18 |
| A-21797..... | 18 |
| I-46077..... | 7 |
| I-46078..... | 7 |
| I-46079..... | 7 |
| International Committee of the Red Cross | |
| A-2968..... | 16 |
| International Criminal Court | |

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://untreaty.un.org>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de mai 2009: Nos 46075 à 46155

No. 46075. Danemark, Islande et Norvège

Accord concernant le bureau en charge de l'Institut nordique des brevets (avec annexe). Taastrup, 1er janvier 2008

Entrée en vigueur : 1er janvier 2008, conformément à l'article 7

Texte authentique : danois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Danemark, 1er mai 2009

No. 46076. Danemark et Suède

Accord entre les administrations danoise et suédoise des chemins de fer concernant la reconnaissance réciproque des normes sanitaires lors de l'exécution de tâches relatives à la sécurité dans le domaine des chemins de fer. Copenhague, 29 septembre 2008

Entrée en vigueur : 29 septembre 2008 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : danois et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Danemark, 1er mai 2009

No. 46077. Agence internationale de l'énergie atomique et Qatar

* Accord entre l'État du Qatar et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Vienne, 19 janvier 2009

Entrée en vigueur : 21 janvier 2009 par notification, conformément à l'article 24

Textes authentiques : arabe et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 28 mai 2009

Voir article 22 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 46078. Agence internationale de l'énergie atomique et Arabie saoudite

* Accord entre le Royaume d'Arabie saoudite et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Vienne, 16 juin 2005

Entrée en vigueur : 13 janvier 2009 par notification, conformément à l'article 24

Textes authentiques : arabe et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 28 mai 2009

Voir article 22 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 46079. Agence internationale de l'énergie atomique, Roumanie et États-Unis d'Amérique

* Cinquième Accord de fourniture - Accord relatif à la cession d'uranium enrichi pour un réacteur de recherche en Roumanie (avec annexe). Vienne, 24 novembre 2003

Entrée en vigueur : 24 novembre 2003 par signature, conformément à l'article V

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 28 mai 2009

No. 46080. Irlande et Viet Nam

Accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la République socialiste du Viet Nam tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Dublin, 10 mars 2008

Entrée en vigueur : 24 décembre 2008 par notification, conformément à l'article 29

Textes authentiques : anglais et vietnamien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 29 mai 2009

No. 46081. Irlande et Chili

Convention entre l'Irlande et la République du Chili tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital (avec protocole). Dublin, 2 juin 2005

Entrée en vigueur : 28 août 2008 par notification, conformément à l'article 27

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 29 mai 2009

No. 46082. Irlande et Nouvelle-Zélande

Accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande relatif à la coproduction de films (avec annexe). Wellington, 29 octobre 2007

Entrée en vigueur : 23 janvier 2008 par notification, conformément à l'article 18

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 29 mai 2009

No. 46083. Irlande et Inde

Accord de coopération économique et technologique entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la République de l'Inde. New Delhi, 19 janvier 2006

Entrée en vigueur : 1er octobre 2008 par notification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais et hindi

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 29 mai 2009

No. 46084. Irlande et Argentine

Accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la République argentine relatif à un programme vacances-travail. Buenos Aires, 18 mars 2008

Entrée en vigueur : 22 septembre 2008 par notification, conformément à l'article 18

Textes authentiques : anglais, irlandais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 29 mai 2009

No. 46085. Irlande et Espagne

Mémorandum d'accord entre l'Instituto Geológico y Minero de España (Secrétaire d'État des universités et de la recherche du Ministère de l'éducation et de la science d'Espagne) et le Service de prospection géologique de l'Irlande (Ministère des communications énergétiques et des ressources naturelles de l'Irlande) relatif à la coopération scientifique et technique en matière des sciences de la terre. Dublin, 14 novembre 2007 et Madrid, 19 novembre 2007

Entrée en vigueur : 19 novembre 2007 par signature, conformément à l'article IX

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 29 mai 2009

No. 46086. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique "Subcontractor Pluribus International Corporation (DOCPER-AS-74-01) (VN 0029)". Berlin, 5 mars 2009

Entrée en vigueur : 5 mars 2009, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mai 2009

No. 46087. Allemagne et Angola

Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République d'Angola concernant l'établissement d'un bureau de représentation de l'industrie et du commerce allemands à Luanda. Luanda, 9 décembre 2008 et 27 février 2009

Entrée en vigueur : 27 février 2009, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : allemand et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mai 2009

No. 46088. Allemagne et Ouganda

* Accord de coopération financière en 2008 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de l'Ouganda. Kampala, 2 mars 2009

Entrée en vigueur : 2 mars 2009 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mai 2009

No. 46089. Allemagne et Nicaragua

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Nicaragua concernant la coopération financière en 2007 "Projet de formation professionnelle de Salesian". Managua, 5 mars 2009

Entrée en vigueur : 5 mars 2009 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mai 2009

No. 46090. Allemagne et Banque centraméricaine d'intégration économique

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et la Banque centrale américaine d'intégration économique relatif à la coopération financière en 2005 (Ligne de crédit pour l'environnement). Tegucigalpa, 28 août 2006

Entrée en vigueur : 28 août 2006 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mai 2009

No. 46091. Allemagne et Banque centraméricaine d'intégration économique

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et la Banque centrale américaine d'intégration économique relatif à la coopération financière en 2005 (Énergie renouvelable et efficacité énergétique). Tegucigalpa, 14 décembre 2006

Entrée en vigueur : 14 décembre 2006, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mai 2009

No. 46092. Allemagne et Ukraine

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Cabinet des Ministres de l'Ukraine relatif au transit de matériel de défense et de personnel à travers le territoire de l'Ukraine. Berlin, 12 juillet 2006

Entrée en vigueur : 19 février 2009 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : allemand et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mai 2009

No. 46093. Belgique et Maroc

Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu. Bruxelles, 31 mai 2006

Entrée en vigueur : 30 avril 2009 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 29

Textes authentiques : arabe, néerlandais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 20 mai 2009

No. 46094. **Allemagne et Bénin**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Bénin relatif à la coopération technique pour le projet "Promotion de l'économie forestière et du bois au Bénin". Cotonou, 12 mai 1993 et 16 juin 1993

Entrée en vigueur : 16 juin 1993, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : français et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mai 2009

No. 46095. **Allemagne et Niger**

Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Secrétaire exécutif de l'autorité du Bassin Niger concernant la protection du fleuve Niger et l'irrigation durable des petites exploitations agricoles dans la République du Niger. Niamey, 10 décembre 2008 et 24 décembre 2008

Entrée en vigueur : 24 décembre 2008, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : français et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mai 2009

No. 46096. **Allemagne et États-Unis d'Amérique**

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à la coopération en matière de science et de technologie dans les domaines du territoire national et de la sécurité civile (avec annexe). Berlin, 16 mars 2009

Entrée en vigueur : 16 mars 2009 par signature, conformément à l'article 21
Textes authentiques : anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mai 2009

No. 46097. **Belgique et Région administrative spéciale de Hong-Kong (par autorisation du Gouvernement chinois)**

Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la Région administrative spéciale de Hong Kong de la République populaire de Chine sur le transfèrement des personnes condamnées. Bruxelles, 8 novembre 2006

Entrée en vigueur : 15 avril 2009 par notification, conformément à l'article 13
Textes authentiques : chinois, néerlandais, anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 18 mai 2009

No. 46098. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Émirats arabes unis**

Traité d'extradition entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et les Emirats arabes unis. Londres, 6 décembre 2006

Entrée en vigueur : 2 avril 2008 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 21
Textes authentiques : arabe et anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 22 mai 2009

No. 46099. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Émirats arabes unis**

Traité d'entraide judiciaire en matière civile et commerciale entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et les Emirats arabes unis. Londres, 7 décembre 2006

Entrée en vigueur : 2 avril 2008 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 18
Textes authentiques : arabe et anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 22 mai 2009

No. 46100. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Émirats arabes unis**

Traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et les Emirats arabes unis. Londres, 6 décembre 2006

Entrée en vigueur : 2 avril 2008 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 25
Textes authentiques : arabe et anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 22 mai 2009

No. 46101. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Irlande**

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement d'Irlande relatif à la coopération en matière de justice pénale (avec annexe). Belfast, 26 juillet 2005

Entrée en vigueur : 10 décembre 2008 par notification, conformément à l'article 6
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 22 mai 2009

No. 46102. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Cour pénale internationale**

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et la Cour pénale internationale relatif à l'exécution des sentences imposées par la Cour pénale internationale. Londres, 8 novembre 2007

Entrée en vigueur : 8 décembre 2007, conformément à l'article 18
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 22 mai 2009

No. 46103. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Japon**

Échange de notes entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Japon relatif à la fourniture de support logistique aux forces armées du Royaume-Uni. Tokyo, 5 février 2008

Entrée en vigueur : 5 février 2008 par l'échange desdites notes
Textes authentiques : anglais et japonais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 22 mai 2009

No. 46104. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Pakistan

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République islamique du Pakistan concernant le transfert des prisonniers. Islamabad, 24 août 2007

Entrée en vigueur : 19 août 2008 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 18

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 22 mai 2009

No. 46105. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Ghana

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République du Ghana concernant le transfert des prisonniers. Accra, 17 juillet 2008

Entrée en vigueur : 17 juillet 2008 par signature, conformément à l'article 13

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 22 mai 2009

No. 46106. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et République dominicaine

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République dominicaine relatif aux services aériens (avec annexe). Londres, 22 mars 2006

Entrée en vigueur : 19 décembre 2007 par notification, conformément à l'article 23

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 22 mai 2009

No. 46107. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Antigua-et-Barbuda

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement d'Antigua-et-Barbuda relatif aux services aériens (avec annexe). Londres, 14 novembre 2007

Entrée en vigueur : 14 novembre 2007 par signature, conformément à l'article 20

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 22 mai 2009

No. 46108. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Zambie

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République de Zambie relatif aux services aériens (avec annexes). Lusaka, 13 février 2008

Entrée en vigueur : 13 février 2008 par signature, conformément à l'article 19

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 22 mai 2009

Voir article 16 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 46109. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Brunéi Darussalam

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Brunéi Darussalam relatif aux services aériens (avec annexe). Londres, 23 novembre 2007

Entrée en vigueur : 23 novembre 2007 par signature, conformément à l'article 23

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 22 mai 2009

Voir article 20 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 46110. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Jordanie

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie relatif au remboursement anticipé de certaines obligations de dettes du Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie (avec annexe). Amman, 30 mars 2008

Entrée en vigueur : 30 mars 2008 par signature, conformément à l'article VII

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 22 mai 2009

No. 46111. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Singapour

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République de Singapour relatif aux services aériens (avec annexe). Londres, 21 novembre 2007

Entrée en vigueur : 21 novembre 2007 par signature, conformément à l'article 25

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 22 mai 2009

No. 46112. Allemagne et Société andine de développement

* Accord de coopération financière en 2005 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et la Société andine de développement. Caracas, 17 octobre 2006

Entrée en vigueur : 17 octobre 2006 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mai 2009

No. 46113. France et Saint-Siège

Accord entre la République française et le Saint-Siège sur la reconnaissance des grades et des diplômes dans l'enseignement supérieur (avec protocole additionnel). Paris, 18 décembre 2008

Entrée en vigueur : 1er mars 2009 par notification, conformément à l'article 3

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 21 mai 2009

No. 46114. France et Mongolie

Accord relatif aux transports aériens entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la Mongolie (avec annexe). Paris, 22 février 2007

Entrée en vigueur : 1er mars 2009 par notification, conformément à l'article 23

Textes authentiques : français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 22 mai 2009

No. 46115. France et Pologne

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République de Pologne concernant la protection réciproque des informations classifiées. Varsovie, 28 mai 2008

Entrée en vigueur : 1er février 2009 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : français et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 22 mai 2009

No. 46116. France et Andorre

Échange de lettres entre la France et l'Andorre relatif à l'équivalence des diplômes d'enseignement professionnel andorran aux brevets d'études professionnelles français des secteurs correspondants et à la reconnaissance de la série artistique et communication du baccalauréat andorran. Paris, 5 décembre 2007 et Andorre-la-Vieille, 22 octobre 2008

Entrée en vigueur : 22 octobre 2008, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 21 mai 2009

No. 46117. France et Agence spatiale européenne

Accord entre le Gouvernement de la République française et l'Agence Spatiale Européenne relatif à l'ensemble de lancement Soyouz (ELS) au centre spatial guyanais (CSG) et lié à la mise en œuvre du programme facultatif de l'Agence spatiale européenne intitulé "Soyouz au CSG" et à l'exploitation de Soyouz à partir du CSG (avec annexes). Paris, 21 mars 2005

Entrée en vigueur : 26 décembre 2007 par notification, conformément à l'article 15

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 21 mai 2009

No. 46118. Albanie et Allemagne

* Accord de coopération financière en 1998, 2001 et 2006 entre le Conseil des Ministres de la République d'Albanie et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne. Tirana, 16 janvier 2008

Entrée en vigueur : 5 janvier 2009 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : albanais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Albanie, 13 mai 2009

No. 46119. Turquie et Géorgie

Accord entre la République turque et la Géorgie relatif à la création d'un régime bilatérale en vue de garder leur frontière commune libre de mines antipersonnel et de prévenir leur utilisation à des fins de garde frontière dans le futur. Ankara, 29 janvier 2001

Entrée en vigueur : 4 février 2009 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : anglais, géorgien et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 7 mai 2009

No. 46120. Nouvelle-Zélande et République tchèque

Accord relatif au programme vacances-travail entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la République tchèque. Prague, 11 octobre 2004

Entrée en vigueur : 1er septembre 2005 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : tchèque et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 26 mai 2009

No. 46121. Nouvelle-Zélande et Émirats arabes unis

Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement des Émirats arabes unis tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Dubaï, 22 septembre 2003

Entrée en vigueur : 29 juillet 2004 par notification, conformément à l'article 27

Textes authentiques : arabe et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 26 mai 2009

No. 46122. Nouvelle-Zélande et Australie

Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement d'Australie concernant la reconnaissance mutuelle des offres de valeurs mobilières. Melbourne, 22 février 2006

Entrée en vigueur : 13 juin 2008 par notification, conformément à l'article 13

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 26 mai 2009

No. 46123. Nouvelle-Zélande et Chine

Accord de libre-échange entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la République populaire de Chine (avec annexes). Beijing, 7 avril 2008

Entrée en vigueur : 1er octobre 2008 par notification, conformément à l'article 213

Textes authentiques : chinois et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 26 mai 2009

No. 46124. France et Niger

Protocole entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République du Niger relatif à l'octroi d'une aide alimentaire 2008 (deuxième tranche). Niamey, 13 novembre 2008

Entrée en vigueur : 13 novembre 2008 par signature, conformément à l'article 9

Texte authentique : français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 21 mai 2009

No. 46125. Nouvelle-Zélande et Union européenne

Accord entre la Nouvelle-Zélande et l'Union Européenne concernant la participation de la Nouvelle-Zélande à la mission de police de l'Union européenne en Afghanistan (EUPOL Afghanistan) (avec annexe). Bruxelles, 3 octobre 2007

Entrée en vigueur : provisoirement le 3 octobre 2007 par signature et définitivement le 1er février 2008 par notification, conformément à l'article 10

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 26 mai 2009

No. 46126. Allemagne et Jordanie

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie relatif à la coopération financière (fonds complémentaire pour le traitement des eaux usées Greater Irbid II) . Amman, 15 janvier 2009

Entrée en vigueur : 15 janvier 2009 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 11 mai 2009

No. 46127. Allemagne et Pérou

* Accord de coopération financière en 2007 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Pérou. Lima, 15 mai 2008

Entrée en vigueur : 15 mai 2008 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 11 mai 2009

No. 46128. Allemagne et Pérou

* Accord de coopération financière en 2005 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Pérou. Lima, 25 juillet 2006

Entrée en vigueur : 25 juillet 2006 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 11 mai 2009

No. 46129. Allemagne et Indonésie

* Accord de coopération financière en 2005 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République d'Indonésie. Jakarta, 3 mai 2007

Entrée en vigueur : 5 janvier 2009 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais, allemand et indonésien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 11 mai 2009

No. 46130. Allemagne et Guinée

* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Guinée 2007. Conakry, 19 décembre 2008

Entrée en vigueur : 19 décembre 2008 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 11 mai 2009

No. 46131. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces "Sterling Medical Corporation (DOCPER-TC-30-02) (VN 0024)". Berlin, 26 février 2009

Entrée en vigueur : 26 février 2009, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 11 mai 2009

No. 46132. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique "Contingency Response Services, LLC (DOCPER-AS-75-01) (VN-0031)". Berlin, 26 février 2009

Entrée en vigueur : 26 février 2009, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 11 mai 2009

No. 46133. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces "DRS Technical Services, Inc. (DOCPER-IT-13-01) (VN 0030)". Berlin, 26 février 2009

Entrée en vigueur : 26 février 2009, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 11 mai 2009

No. 46134. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique "SOS International, Ltd. (DOCPER-AS-73-01) (VN0028)". Berlin, 5 mars 2009

Entrée en vigueur : 5 mars 2009, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 11 mai 2009

No. 46135. Nouvelle-Zélande et Espagne

Accord entre la Nouvelle-Zélande et le Royaume d'Espagne relatif au libre exercice d'activités rémunérées des personnes à la charge du personnel diplomatique, consulaire, administratif et technique des missions diplomatiques. Madrid, 12 avril 2007

Entrée en vigueur : 1er mars 2008 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 26 mai 2009

No. 46136. Nouvelle-Zélande et Îles Salomon

Accord relatif à la pêche entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement des Îles Salomon. Wellington, 29 mai 2007

Entrée en vigueur : 29 mai 2007 par signature, conformément à l'article 9

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 26 mai 2009

No. 46137. Nouvelle-Zélande et Organisation des Nations Unies

Mémorandum d'accord entre le Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande (avec annexes). New York, 30 janvier 2007

Entrée en vigueur : 30 janvier 2007 par signature, conformément à l'article II

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 mai 2009

No. 46138. Nouvelle-Zélande et Chine

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la République populaire de Chine concernant l'accès des membres de l'équipage. Beijing, 21 mars 2007 et 23 mars 2007

Entrée en vigueur : 23 mars 2007, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : chinois et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 26 mai 2009

No. 46139. Nouvelle-Zélande et Pays-Bas

Accord relatif à l'échange de renseignements en matière fiscale entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas à l'égard des Antilles néerlandaises. Canberra, 1er mars 2007

Entrée en vigueur : 2 octobre 2008 par notification, conformément à l'article 12

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 26 mai 2009

No. 46140. Nouvelle-Zélande et Communauté européenne

Accord entre la Nouvelle-Zélande et la Communauté européenne sur certains aspects des services aériens (avec annexes). Bruxelles, 21 juin 2006

Entrée en vigueur : 25 octobre 2007 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, slovaque, slovène, espagnol et suédois
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 26 mai 2009

No. 46141. Nouvelle-Zélande et Chine

Traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre La Nouvelle-Zélande et la République populaire de Chine. Wellington, 6 avril 2006

Entrée en vigueur : 1er janvier 2008 par notification, conformément à l'article 22

Textes authentiques : chinois et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 26 mai 2009

No. 46142. Allemagne et République arabe syrienne

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République arabe syrienne relatif à la coopération technique pour le projet "Programme d'amélioration et de reconstruction des écoles". Damas, 22 février 2009

Entrée en vigueur : 22 février 2009, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : arabe, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 11 mai 2009

No. 46143. Nouvelle-Zélande et Organisation du Traité de l'Atlantique Nord

Accord entre l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande sur la sécurité des informations. Bruxelles, 3 octobre 2007

Entrée en vigueur : 8 octobre 2007, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 26 mai 2009

No. 46144. Nouvelle-Zélande et Japon

Échange de notes constituant un accord entre les Gouvernements de la Nouvelle-Zélande et du Japon basés sur la loi japonaise relatif aux mesures particulières concernant la fourniture des activités d'assistance en faveur de la lutte contre le terrorisme et de l'interdiction des activités maritimes. Tokyo, 11 avril 2008

Entrée en vigueur : 11 avril 2008, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et japonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 26 mai 2009

No. 46145. Nouvelle-Zélande et République de Corée

Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la République de Corée concernant la coproduction cinématographique (avec annexe). Wellington, 29 septembre 2008

Entrée en vigueur : 10 octobre 2008 par notification, conformément à l'article 17

Textes authentiques : anglais et coréen

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 26 mai 2009

No. 46146. Nouvelle-Zélande et Japon

Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement du Japon relatif aux contrats de stocks pétroliers. Wellington, 5 novembre 2007

Entrée en vigueur : 5 novembre 2007 par signature, conformément à l'article 15

Textes authentiques : anglais et japonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 26 mai 2009

No. 46147. Nouvelle-Zélande et Communauté européenne

Échange de lettres constituant un accord entre la Communauté européenne et la Nouvelle-Zélande conformément à l'article XXVIII du GATT 1994 relatif à la modification du contingent tarifaire OMC pour le beurre néo-zélandais établi dans la liste communautaire CXL annexée au GATT 1994. Bruxelles, 20 décembre 2007

Entrée en vigueur : 20 décembre 2007 par l'échange desdites lettres

Textes authentiques : tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, russe, slovaque, slovène, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 26 mai 2009

No. 46148. Nouvelle-Zélande et Espagne

Accord de coopération cinématographique entre la Nouvelle-Zélande et le Royaume d'Espagne (avec annexe). Madrid, 16 janvier 2008

Entrée en vigueur : 3 juin 2008 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 26 mai 2009

No. 46149. Nouvelle-Zélande et Chine

Mémorandum d'accord relatif à la coopération dans le domaine du travail. Wellington, 4 avril 2008

Entrée en vigueur : 12 septembre 2008 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : chinois et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 26 mai 2009

No. 46150. Nouvelle-Zélande et Chine

Accord de coopération dans le domaine de l'environnement. Wellington, 4 avril 2008

Entrée en vigueur : 26 septembre 2008 par notification, conformément à l'article 6

Textes authentiques : chinois et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 26 mai 2009

No. 46151. Multilatéral

Accord de partenariat économique stratégique trans Pacifique. Wellington, 18 juillet 2005

Entrée en vigueur : 28 mai 2006, conformément à l'article 20.4

Nouvelle-Zélande
Singapour

20 avr 2006
28 avr 2006

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 26 mai 2009

Note: Voir aussi annexe A, No. 46151

No. 46152. Organisation des Nations Unies et Qatar

* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Qatar relatif aux arrangements pour la révision ministérielle annuelle du Conseil économique et social pour la réunion préparatoire régionale en vue de la prévention et du contrôle des maladies non contagieuses, devant avoir lieu à Doha (Qatar) du 10 au 11 mai 2009. New York, 16 avril 2009 et 7 mai 2009

Entrée en vigueur : 7 mai 2009, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 mai 2009

Voir paragraphe 13 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 46153. Organisation des Nations Unies et Zambie

* Échange de lettres constituant un accord entre les Nations Unies et la République de Zambie sur les statistiques manufacturières des pays africains, devant se tenir à Lusaka, du 4 au 7 mai 2009. New York, 14 avril 2009 et 21 avril 2009

Entrée en vigueur : 21 avril 2009, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er mai 2009

Voir section 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 46154. Organisation des Nations Unies et Suède

* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la Suède concernant les arrangements relatif à la réunion du group d'experts des Nations Unies "Gestion durable des terres et pratiques agricoles en Afrique" devant se tenir à l'Université de Goteborg à Goteborg (Suède) du 16 au 17 avril 2009 (avec annexe). New York, 31 mars 2009 et 3 avril 2009

Entrée en vigueur : 3 avril 2009, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 mai 2009

No. 46155. Organisation des Nations Unies et Bahreïn

* Échange de lettres constituant un accord entre les Nations Unies et le Royaume de Bahrain relatif au groupe de travail sur le centre de connaissance pour l'administration sans fil pour les états arabes et de la Côte du golfe, devant se tenir à Manama, Bahrain le 28 mai 2009. New York, 20 avril 2009 et 19 mai 2009

Entrée en vigueur : 19 mai 2009, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Participant

Ratification

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19
mai 2009

Voir section 10 pour les dispositions relatives à la désignation
d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 2889. Multilatéral

Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Rome, 4 novembre 1950

Protocole No 13 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, relatif à l'abolition de la peine de mort en toutes circonstances. Vilnius, 3 mai 2002

Ratification

Italie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 3 mars 2009

Date de prise d'effet : 1er juillet 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 mai 2009

No. 2968. République fédérale d'Allemagne, Belgique, France, Israël, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et États-Unis d'Amérique

Accord entre la Belgique, la France, la République fédérale d'Allemagne, l'Israël, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et les États-Unis d'Amérique instituant une Commission Internationale pour le Service International de Recherches. Bonn, 6 juin 1955

Protocole sur la modification de l'Accord sur les relations entre la Commission pour le Service International de Recherches et le Comité Internationale de la Croix-Rouge. Berlin, 16 mai 2006

Entrée en vigueur : 26 novembre 2007 par notification, conformément à l'article IV

Textes authentiques : anglais, français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mai 2009

No. 5146. Multilatéral

Convention européenne d'extradition. Paris, 13 décembre 1957

Ratification (avec déclarations)

Monaco

Enregistrement de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 janvier 2009

Date de prise d'effet : 1er mai 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 mai 2009

Protocole additionnel à la Convention européenne d'extradition. Strasbourg, 15 octobre 1975

Ratification

Monaco

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 janvier 2009

Date de prise d'effet : 1er mai 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 mai 2009

Deuxième Protocole additionnel à la Convention européenne d'extradition. Strasbourg, 17 mars 1978

Ratification (avec réserves)

Monaco

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 janvier 2009

Date de prise d'effet : 1er mai 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 mai 2009

No. 6056. États-Unis d'Amérique et Danemark

Traité d'amitié, de commerce et de navigation entre les États-Unis d'Amérique et le Royaume du Danemark. Copenhague, 1er octobre 1951

Protocole au Traité d'amitié, de commerce et de navigation du 1er octobre 1951 entre le Royaume du Danemark et les États-Unis d'Amérique. Copenhague, 2 mai 2001

Entrée en vigueur : 10 décembre 2008 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article III

Textes authentiques : danois et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Danemark, 7 mai 2009

No. 6841. Multilatéral

Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale. Strasbourg, 20 avril 1959

Déclaration

Espagne

Réception par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 19 janvier 2009

Date de prise d'effet : 19 janvier 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 mai 2009

No. 9706. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Zambie

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République de Zambie relatif aux services aériens entre les territoires des deux pays et au-delà. Lusaka, 17 mars 1967

Abrogation conformément à :

No. 46108 Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République de Zambie relatif aux services aériens (avec annexes). Lusaka, 13 février 2008

Entrée en vigueur : 13 février 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 22 mai 2009

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 22 mai 2009

No. 11208. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Singapour

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République de Singapour relatif aux services aériens entre les territoires des deux pays et au-delà. Singapour, 12 janvier 1971

Abrogation conformément à:

No. 46111 Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République de Singapour relatif aux services aériens (avec annexe). Londres, 21 novembre 2007

Entrée en vigueur : 21 novembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 22 mai 2009

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 22 mai 2009

No. 12140. Multilatéral

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

Acceptation d'adhésion de l'Islande

Slovaquie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 22 avril 2009

Date de prise d'effet : 21 juin 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 15 mai 2009

Acceptation d'adhésion de Liechtenstein

Slovaquie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 22 avril 2009

Date de prise d'effet : 21 juin 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 15 mai 2009

Acceptation d'adhésion de l'Islande

Suède

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 10 mars 2009

Date de prise d'effet : 9 mai 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 15 mai 2009

Acceptation d'adhésion de Liechtenstein

Suède

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 10 mars 2009

Date de prise d'effet : 9 mai 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 15 mai 2009

No. 12430. Multilatéral

Convention pour la protection des producteurs de phonogrammes contre la reproduction non autorisée de leurs phonogrammes. Genève, 29 octobre 1971

Ratification

Bosnie-Herzégovine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 19 février 2009

Date de prise d'effet : 25 mai 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 25 mai 2009

No. 13913. Belgique et Maroc

Convention entre la Belgique et le Maroc tendant à éviter les doubles impositions et à régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu. Rabat, 4 mai 1972

Abrogation conformément à:

No. 46093 Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu. Bruxelles, 31 mai 2006

Entrée en vigueur : 30 avril 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 20 mai 2009

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 20 mai 2009

No. 14458. Multilatéral

Convention sur la réduction des cas d'apatridie. New York, 30 août 1961

Adhésion

Hongrie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 12 mai 2009

Date de prise d'effet : 10 août 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 12 mai 2009

No. 14668. Multilatéral

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Guatemala

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 7 mai 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 mai 2009

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 15 mai 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 15 mai 2009

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Guatemala

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 20 mai 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
20 mai 2009

Date de prise d'effet : 20 août 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
20 mai 2009

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Guatemala

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 20 mai 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
20 mai 2009

No. 15749. Multilatéral

Convention sur la prévention de la pollution des mers résultant de
l'immersion de déchets. Londres, 29 décembre 1972, Mexico, 29
décembre 1972, Moscou, 29 décembre 1972 et Washington, 29
décembre 1972

Adhésion

République-Unie de Tanzanie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement du Royaume-Uni
de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord : 28 juillet 2006
Date de prise d'effet : 27 août 2008 dans la mesure où le dépôt à
Londres a sorti les effets prévus à l'article XIX de la
Convention.
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 22 mai
2009

No. 17132. République fédérale d'Allemagne et Office européen des brevets

Accord de siège entre le Gouvernement de la République fédérale
d'Allemagne et l'Organisation européenne des brevets. Munich, 19
octobre 1977

Accord additionnel à l'Accord entre le Gouvernement de la République
fédérale d'Allemagne et l'Organisation européenne des brevets
relatif à la création de l'agence de Berlin de l'Office européen des
brevets du 19 octobre 1977 (avec annexes). Munich, 18 décembre
1978 et Bonn, 18 décembre 1978

Entrée en vigueur : 18 décembre 1978 et avec effet rétroactif à
compter du 1er juin 1978, conformément à l'article 9
Textes authentiques : anglais, français et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,
30 mai 2009

No. 20378. Multilatéral

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à
l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

Retrait de réserve à l'égard du paragraphe 4 de l'article 15

Jordanie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 5 mai 2009
Date de prise d'effet : 5 mai 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
5 mai 2009

Protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les
formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 6
octobre 1999

Adhésion

Turkménistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 20 mai 2009

No. 20737. Agence internationale de l'énergie atomique et États- Unis d'Amérique

Accord entre les États-Unis d'Amérique et l'Agence internationale de
l'énergie atomique relatif à l'application de garanties aux États-Unis
d'Amérique. Vienne, 18 novembre 1977

* Protocole additionnel à l'Accord entre les États-Unis d'Amérique et
l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application
de garanties aux États-Unis d'Amérique (avec annexes). Vienne,
12 juin 1998

Entrée en vigueur : 6 janvier 2009 par notification, conformément à
l'article 17

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence
internationale de l'énergie atomique, 28 mai 2009

No. 21797. Agence internationale de l'énergie atomique et Guatemala

Accord entre la République du Guatemala et l'Agence internationale
de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le
cadre du Traité visant l'interdiction des armes nucléaires en
Amérique latine et du Traité sur la non-prolifération des armes
nucléaires. Guatemala, 20 juillet 1978 et Vienne, 16 juin 1978

Protocole additionnel à l'Accord entre la République du Guatemala et
l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application
de garanties dans le cadre du Traité visant l'interdiction des armes
nucléaires en Amérique latine et du Traité sur la non-prolifération
des armes nucléaires (avec annexes). Guatemala, 14 décembre
2001

Entrée en vigueur : 28 mai 2008 par notification, conformément à
l'article 17

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence
internationale de l'énergie atomique, 28 mai 2009

No. 22495. Multilatéral

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines
armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant
des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans
discrimination (avec Protocoles I, II et III). Genève, 10 octobre
1980

Amendement à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de
l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être
considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs
ou comme frappant sans discrimination. Genève, 21 décembre
2001

Adhésion

Colombie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 20 mai 2009
Date de prise d'effet : 20 novembre 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
20 mai 2009

Protocole relatif aux restes explosifs de guerre à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole V). Genève, 28 novembre 2003

Consentement à être lié

Canada

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 mai 2009
Date de prise d'effet : 19 novembre 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 19 mai 2009

Consentement à être lié

Pérou

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 mai 2009
Date de prise d'effet : 29 novembre 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 mai 2009

No. 23693. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Nouvelle-Zélande

Convention entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital. Londres, 4 août 1983

Protocole entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande modifiant la Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital, signé à Londres le 4 août 1983, telle qu'amendée par le Protocole signé à Londres le 4 novembre 2003. Londres, 7 novembre 2007

Entrée en vigueur : 28 août 2008 par notification, conformément à l'article III

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 22 mai 2009

No. 24104. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Antigua-et-Barbuda

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement d'Antigua-et-Barbuda relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà. Londres, 25 mars 1985

Abrogation conformément à:

No. 46107 Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement d'Antigua-et-Barbuda relatif aux services aériens (avec annexe). Londres, 14 novembre 2007

Entrée en vigueur : 14 novembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 22 mai 2009

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 22 mai 2009

No. 25567. Multilatéral

Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. Vienne, 11 avril 1980

Adhésion

Albanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 mai 2009
Date de prise d'effet : 1er juin 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 13 mai 2009

No. 25702. Multilatéral

Convention pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel. Strasbourg, 28 janvier 1981

Ratification

Monaco

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 24 décembre 2008
Date de prise d'effet : 1er avril 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 mai 2009

Protocole additionnel à la Convention pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel, concernant les autorités de contrôle et les flux transfrontières de données. Strasbourg, 8 novembre 2001

Ratification

Monaco

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 24 décembre 2008
Date de prise d'effet : 1er avril 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 mai 2009

No. 25705. Multilatéral

Convention pour la sauvegarde du patrimoine architectural de l'Europe. Grenade, 3 octobre 1985

Ratification

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 17 février 2009
Date de prise d'effet : 1er juin 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 mai 2009

No. 26369. Multilatéral

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Copenhague, 25 novembre 1992

Adhésion

Tadjikistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 mai 2009
Date de prise d'effet : 5 août 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 mai 2009

Adhésion

Myanmar

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 mai 2009
Date de prise d'effet : 20 août 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 22 mai 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 6 mai 2009

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

Adhésion

Tadjikistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 mai 2009
Date de prise d'effet : 5 août 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 mai 2009

No. 28020. Multilatéral

Convention contre le dopage. Strasbourg, 16 novembre 1989

Ratification (avec déclaration)

Moldova

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 27 janvier 2009
Date de prise d'effet : 1er mars 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 mai 2009

Protocole additionnel à la Convention contre le dopage. Varsovie, 12 septembre 2002

Ratification (avec déclaration)

Moldova

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 27 janvier 2009
Date de prise d'effet : 1er mai 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 mai 2009

Adhésion

Saint-Vincent-et-les Grenadines

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 mai 2009
Date de prise d'effet : 9 août 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 mai 2009

Amendement à l'annexe de la Convention contre le dopage. Strasbourg, 13 novembre 2008

Entrée en vigueur : 1er janvier 2009, conformément à l'article 13 de la Convention

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 5 mai 2009

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Beijing, 3 décembre 1999

Adhésion

Tadjikistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 mai 2009
Date de prise d'effet : 5 août 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 mai 2009

No. 28502. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Brunéi Darussalam

Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de sa Majesté le Sultan et Yang Di-Pertuan du Brunéi Darussalam. Londres, 23 novembre 1990

Abrogation conformément à :

No. 46109 Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Brunéi Darussalam relatif aux services aériens (avec annexe). Londres, 23 novembre 2007

Entrée en vigueur : 23 novembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 22 mai 2009

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 22 mai 2009

No. 26691. Multilatéral

Accord portant création du Fonds commun pour les produits de base. Genève, 27 juin 1980

Adhésion

Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er mai 2009
Date de prise d'effet : 1er mai 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er mai 2009

No. 27531. Multilatéral

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New York, 25 mai 2000

Adhésion (avec déclaration)

Algérie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 mai 2009
Date de prise d'effet : 6 juin 2009

No. 30382. Multilatéral

Accord européen sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes (AGTC). Genève, 1er février 1991

* Amendements à l'Accord européen sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes (AGTC). Genève, 21 février 2009

Entrée en vigueur : 23 mai 2009

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 mai 2009

No. 30696. République de Corée et Nouvelle-Zélande

Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la République de Corée relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà. Séoul, 10 mai 1993

Échange de notes constituant un accord amendant l'Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la République de Corée relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexe). Séoul, 30 juillet 2007 et 21 août 2007

Entrée en vigueur : 21 août 2007, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 26 mai 2009

No. 30822. Multilatéral

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. New York, 9 mai 1992

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Kyoto, 11 décembre 1997

Adhésion

Turquie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 mai 2009

Date de prise d'effet : 26 août 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 mai 2009

No. 31363. Multilatéral

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer. Montego Bay, 10 décembre 1982

Ratification (avec déclaration)

Suisse

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er mai 2009

Date de prise d'effet : 31 mai 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er mai 2009

No. 31364. Multilatéral

Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982. New York, 28 juillet 1994

Ratification

Suisse

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er mai 2009

Date de prise d'effet : 31 mai 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er mai 2009

No. 34462. Communautés européennes et leurs États membres et Fédération de Russie

Accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la Fédération de Russie, d'autre part. Corfou, 24 juin 1994

Protocole à l'Accord de partenariat et de coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la Fédération de Russie, d'autre part (avec annexes). Bruxelles, 21 mai 1997

Entrée en vigueur : 1er décembre 2000, conformément à l'article 4

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, russe, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 6 mai 2009

Protocole à l'Accord de partenariat et de coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la Fédération de Russie, d'autre part, pour tenir compte de l'Adhésion de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovaquie et de la République slovaque à l'Union européenne (avec annexes). Luxembourg, 27 avril 2004

Entrée en vigueur : provisoirement le 1er mai 2004 et définitivement le 1er mars 2005, conformément à l'article 5

Textes authentiques : tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, russe, slovaque, slovène, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 6 mai 2009

Protocole à l'Accord de partenariat et de coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la Fédération de Russie, d'autre part, afin de tenir compte de l'adhésion de la République de Bulgarie et de la Roumanie à l'Union européenne (avec annexes et procès-verbal de rectification). Luxembourg, 23 avril 2007

Entrée en vigueur : provisoirement le 23 avril 2007 et définitivement le 1er mai 2008, conformément à l'article 4

Textes authentiques : bulgare, tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, russe, slovaque, slovène, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 6 mai 2009

No. 35358. Multilatéral

Charte européenne des langues régionales ou minoritaires. Strasbourg, 5 novembre 1992

Ratification (avec déclarations)

Pologne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 12 février 2009

Date de prise d'effet : 1er juin 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 mai 2009

No. 35736. Communautés européennes et leurs États membres et Ukraine

Accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et l'Ukraine, d'autre part. Luxembourg, 14 juin 1994

Protocole à l'Accord de partenariat et de coopération (APC) entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et l'Ukraine, d'autre part, concernant l'adhésion de la République de Bulgarie et de la Roumanie à l'APC (avec annexes). Bruxelles, 27 mars 2007

Entrée en vigueur : provisoirement le 27 mars 2007 et définitivement le 1er septembre 2008, conformément à l'article 4

Textes authentiques : bulgare, tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol, suédois et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 6 mai 2009

Protocole à l'Accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et l'Ukraine, d'autre part (avec annexes). Bruxelles, 10 avril 1997

Entrée en vigueur : 1er décembre 2000, conformément à l'article 4

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol, suédois et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 6 mai 2009

Protocole à l'Accord de partenariat et de coopération (APC) entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et l'Ukraine, d'autre part, concernant l'adhésion de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovaquie et de la République slovaque à l'APC, et concernant les ajustements à l'APC (avec annexes). Dublin, 29 avril 2004

Entrée en vigueur : 1er février 2006, conformément à l'article 5

Textes authentiques : tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, slovaque, slovène, espagnol, suédois et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 6 mai 2009

No. 35811. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Qatar

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de l'État du Qatar relatif aux services aériens. Londres, 24 juin 1998

Échange de notes entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de l'État du Qatar amendant l'Accord relatif aux services aériens fait à Londres le 24 juin 1998. Doha, 26 août 2007 et 27 août 2007

Entrée en vigueur : 27 août 2007, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : arabe et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 22 mai 2009

No. 36605. Multilatéral

Convention sur les effets transfrontières des accidents industriels. Helsinki, 17 mars 1992

Adhésion

Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 mai 2009

Date de prise d'effet : 17 août 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 19 mai 2009

No. 39130. Multilatéral

Convention concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants. La Haye, 19 octobre 1996

Ratification (avec réserve)

Suisse

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 27 mars 2009

Date de prise d'effet : 1er juillet 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 5 mai 2009

No. 39391. Multilatéral

Convention pénale sur la corruption. Strasbourg, 27 janvier 1999

Renouvellement de réserve(s)

Suisse

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 17 février 2009

Date de prise d'effet : 1er juillet 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 mai 2009

Renouvellement de réserve(s)

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 janvier 2009

Date de prise d'effet : 1er août 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 mai 2009

Renouvellement de réserve(s) formulée lors de la ratification

Arménie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 5 janvier 2009

Date de prise d'effet : 1er mai 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 mai 2009

Protocole additionnel à la Convention pénale sur la corruption. Strasbourg, 15 mai 2003

Ratification

Belgique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 26 février 2009

Date de prise d'effet : 1er juin 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 mai 2009

No. 39574. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Ratification

Jordanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 mai 2009

Date de prise d'effet : 21 juin 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 22 mai 2009

Protocole additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants. New York, 15 novembre 2000

Ratification

Togo

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 mai 2009

Date de prise d'effet : 7 juin 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 8 mai 2009

Adhésion (avec réserves)

Qatar

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 mai 2009

Date de prise d'effet : 28 juin 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 mai 2009

No. 40214. **Multilatéral**

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

Ratification

Cameroun

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 mai 2009

Date de prise d'effet : 17 août 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 19 mai 2009

No. 40915. **Multilatéral**

Convention européenne du paysage. Florence, 20 octobre 2000

Ratification

Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 22 janvier 2009

Date de prise d'effet : 1er mai 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 mai 2009

No. 40916. **Multilatéral**

Convention sur la cybercriminalité. Budapest, 23 novembre 2001

Déclaration

Croatie

Réception par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 9 janvier 2009

Date de prise d'effet : 9 janvier 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 mai 2009

No. 40998. **Multilatéral**

Accord instituant le Centre consultatif sur la législation de l'OMC. Seattle, 30 novembre 1999

Protocole d'adhésion de la République socialiste démocratique de Sri Lanka. Genève, 22 octobre 2008

Entrée en vigueur : 21 novembre 2008, conformément au paragraphe 8

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Centre consultatif sur la législation de l'OMC, 4 mai 2009

Protocole d'adhésion de la République de Costa Rica. Genève, 29 mars 2005

Entrée en vigueur : 30 avril 2009, conformément au paragraphe 9

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Centre consultatif sur la législation de l'OMC, 4 mai 2009

No. 41032. **Multilatéral**

Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac. Genève, 21 mai 2003

Adhésion

Sierra Leone

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 mai 2009

Date de prise d'effet : 20 août 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 22 mai 2009

No. 42146. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la Corruption. New York, 31 octobre 2003

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 6

Jordanie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 mai 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 22 mai 2009

No. 42343. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Nouvelle-Zélande**

Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande. Wellington, 26 juillet 2005

Échange de lettres constituant un accord amendant l'Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord. Londres, 27 octobre 2008

Entrée en vigueur : 27 octobre 2008, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 26 mai 2009

No. 42671. **Multilatéral**

Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel.
Paris, 17 octobre 2003

Ratification

Ouganda

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture : 13 mai 2009

Date de prise d'effet : 13 août 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture, 28 mai 2009

No. 43649. **Multilatéral**

Convention internationale contre le dopage dans le sport. Paris, 19
octobre 2005

Ratification

Bosnie-Herzégovine

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture : 22 avril 2009

Date de prise d'effet : 1er juin 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture, 14 mai 2009

Ratification

Maroc

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture : 15 avril 2009

Date de prise d'effet : 1er juin 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture, 19 mai 2009

No. 43977. **Multilatéral**

Convention sur la protection et la promotion de la diversité des
expressions culturelles. Paris, 20 octobre 2005

Adhésion

Qatar

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture : 21 avril 2009

Date de prise d'effet : 21 juillet 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture, 19 mai 2009

No. 44004. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression des actes de terrorisme
nucléaire. New York, 13 avril 2005

Ratification

Pérou

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 29 mai 2009

Date de prise d'effet : 28 juin 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
29 mai 2009

No. 44054. **Organisation des Nations Unies (Haut Commissariat
des Nations Unies pour les réfugiés) et Maroc**

Accord de coopération entre le Gouvernement du Royaume du Maroc
et le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés.
Genève, 20 juillet 2007

Entrée en vigueur définitive

Maroc

Réception de la notification par : 1er avril 2009

Date de prise d'effet : 2 avril 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
15 mai 2009

No. 44266. **Multilatéral**

Convention sur les relations personnelles concernant les enfants.
Strasbourg, 15 mai 2003

Ratification (avec déclaration)

Croatie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de
l'Europe : 5 février 2009

Date de prise d'effet : 1er juin 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil
de l'Europe, 5 mai 2009

No. 44655. **Multilatéral**

Convention du Conseil de l'Europe pour la prévention du terrorisme.
Varsovie, 16 mai 2005

Ratification

Chypre

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de
l'Europe : 23 janvier 2009

Date de prise d'effet : 1er mai 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil
de l'Europe, 5 mai 2009

Ratification

Lettonie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de
l'Europe : 2 février 2009

Date de prise d'effet : 1er juin 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil
de l'Europe, 5 mai 2009

Retrait de déclaration

Andorre

Réception de la notification par le Secrétaire général du Conseil
de l'Europe : 11 février 2009

Date de prise d'effet : 11 février 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil
de l'Europe, 5 mai 2009

No. 44910. **Multilatéral**

Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York,
13 décembre 2006

Adhésion

Îles Cook

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 8 mai 2009

Date de prise d'effet : 7 juin 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
8 mai 2009

Adhésion

Mongolie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 13 mai 2009
Date de prise d'effet : 12 juin 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
13 mai 2009

Ratification

Italie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 15 mai 2009
Date de prise d'effet : 14 juin 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
15 mai 2009

Protocole facultatif se rapportant à la Convention relative aux droits
des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

Adhésion

Îles Cook

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 8 mai 2009
Date de prise d'effet : 7 juin 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
8 mai 2009

Adhésion

Mongolie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 13 mai 2009
Date de prise d'effet : 12 juin 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
13 mai 2009

Ratification

Italie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 15 mai 2009
Date de prise d'effet : 14 juin 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
15 mai 2009

No. 45694. Multilatéral

Convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique.
Paris, 2 novembre 2001

Ratification

Bosnie-Herzégovine

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture : 22 avril 2009
Date de prise d'effet : 22 juillet 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture, 14 mai 2009

No. 45739. Multilatéral

Convention (No 187) concernant le cadre promotionnel pour la sécurité
et la santé au travail. Genève, 15 juin 2006

Ratification

Niger

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du
Bureau international du Travail : 19 janvier 2009
Date de prise d'effet : 19 janvier 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 13 mai 2009

Ratification

République tchèque

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du
Bureau international du Travail : 13 octobre 2008
Date de prise d'effet : 13 octobre 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 13 mai 2009

Ratification

Suède

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du
Bureau international du Travail : 10 juillet 2008
Date de prise d'effet : 10 juillet 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 13 mai 2009

Ratification

Cuba

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du
Bureau international du Travail : 5 août 2008
Date de prise d'effet : 5 août 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 13 mai 2009

Ratification

Finlande

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du
Bureau international du Travail : 26 juin 2008
Date de prise d'effet : 26 juin 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 13 mai 2009

Ratification

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du
Bureau international du Travail : 29 mai 2008
Date de prise d'effet : 29 mai 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 13 mai 2009

Ratification

Danemark (exclusion : Îles Féroé et Groenland)

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du
Bureau international du Travail : 28 janvier 2009
Date de prise d'effet : 28 janvier 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation internationale du Travail, 13 mai 2009

No. 46151. **Multilatéral**

Accord de partenariat économique stratégique trans Pacifique.
Wellington, 18 juillet 2005

Ratification

Chili

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néo-zélandais : 9
octobre 2006

Date de prise d'effet : 8 novembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Nouvelle-Zélande, 26 mai 2009

Note: Voir aussi partie I, No. 46151

Application provisoire

Brunéi Darussalam

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néo-zélandais :
10 juillet 2006

Date de prise d'effet : 9 août 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Nouvelle-Zélande, 26 mai 2009

Note: Voir aussi partie I, No. 46151

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Partie I

No. 41687. **Organisation des Nations Unies (Université des Nations Unies) et Pays-Bas**

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et l'Université des Nations Unies concernant l'Institut de l'Université des Nations Unies pour les nouvelles technologies. La Haye, 11 mai 1989

Entrée en vigueur : 17 décembre 1989, conformément à l'article XXII

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 juillet 2005

[Le lieu de conclusion devrait se lire La Haye au lieu de Copenhague.]

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 mai 2008

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

[La date d'entrée en vigueur devrait se lire 21 mars 2008 au lieu de 23 mars 2008.]

No. 41844. **Lituanie et Ouzbékistan**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République d'Ouzbékistan relatif aux services aériens et à la coopération dans le domaine du transport aérien (avec annexe). Vilnius, 7 juin 1995

Entrée en vigueur : 28 août 1995 par notification, conformément à l'article 23

Textes authentiques : lituanien, russe et ouzbek

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 9 septembre 2005

[L'Accord est accompagné d'un annexe.]

No. 43767. **France et Chine**

Accord de transport maritime entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République populaire de Chine. Paris, 10 avril 1996

Entrée en vigueur : 1er mai 1997 par notification, conformément à l'article 18

Textes authentiques : chinois et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 2 avril 2007

[Les textes authentiques de l'Accord devraient se lire français et chinois.]

No. 44925. **Association internationale de développement et Sénégal**

* Accord de financement (Projet d'appui au Programme de productivité agricole de l'Afrique de l'Ouest (WAAPP) pour la première phase du Programme d'appui au Programme de productivité agricole de l'Afrique de l'Ouest) entre la République du Sénégal et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005). Washington, 21 juin 2007

Entrée en vigueur : 21 mars 2008 par notification

Texte authentique : anglais

Index alphabétique

A

| | |
|---|---|
| <p>Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) I-46147.....42</p> <p>Accord NAOS (stations océaniques de l'Atlantique Nord) I-46078.....35</p> <p>Administration I-46135.....41</p> <p>Afrique I-44925.....55</p> <p>Agence internationale de l'énergie atomique A-2073746 A-2179746 I-46077.....35 I-46078.....35 I-46079.....35</p> <p>Agence spatiale européenne I-46117.....39</p> <p>Agriculture I-44925.....55 I-46095.....37 I-46154.....42</p> <p>Albanie A-2556747 I-46118.....39</p> <p>Algérie A-2753148</p> <p>Alimentation I-46124.....39</p> <p>Allemagne A-296844 I-46086.....36 I-46087.....36 I-46088.....36 I-46089.....36 I-46090.....36 I-46091.....36 I-46092.....36 I-46094.....37 I-46095.....37 I-46096.....37 I-46112.....38 I-46118.....39 I-46126.....40 I-46127.....40 I-46128.....40 I-46129.....40 I-46130.....40 I-46131.....40 I-46132.....40 I-46133.....40 I-46134.....40</p> | <p>I-4614241</p> <p>Andorre A-44655.....52 I-4611639</p> <p>Angola I-4608736</p> <p>Antigua-et-Barbuda I-4610738</p> <p>Arabie saoudite I-4607835</p> <p>Archives I-4615542</p> <p>Argentine I-4608436</p> <p>Arménie A-25705.....47 A-39391.....50</p> <p>Armes A-2179746 A-22495.....46 A-2753148 I-4607735 I-4607835</p> <p>Assistance A-684144 I-4609937 I-4610037 I-4612439 I-4614141</p> <p>Association internationale de développement I-4492555</p> <p>Australie I-4612239</p> <p>Aviation A-28502.....48 A-30696.....49 A-35811.....50 A-42343.....51 A-9706.....44 I-4184455 I-4610638 I-4610738 I-4610838 I-4610938 I-4611138 I-4611439 NEW-11208.....45</p> |
| <h3 style="margin: 0;">B</h3> | |
| <p>Bahreïn I-4615542</p> <p>Banque centraméricaine d'intégration économique</p> | |

| | |
|--------------------|----|
| I-46090..... | 36 |
| I-46091..... | 36 |
| Belgique | |
| A-2968..... | 44 |
| A-39391..... | 50 |
| I-46093..... | 36 |
| I-46097..... | 37 |
| Bénin | |
| I-46094..... | 37 |
| Bosnie-Herzégovine | |
| A-12430..... | 45 |
| A-43649..... | 52 |
| A-45694..... | 53 |
| Brevets | |
| A-12430..... | 45 |
| A-17132..... | 46 |
| I-46075..... | 35 |
| Brunéi Darussalam | |
| A-46151..... | 54 |
| I-46109..... | 38 |
| Bureaux | |
| I-46087..... | 36 |

C

| | |
|--|----|
| Cameroun | |
| A-40214..... | 51 |
| Canada | |
| A-22495..... | 46 |
| Chartes-Constitutions-Statuts | |
| A-31363..... | 49 |
| A-31364..... | 49 |
| A-40998..... | 51 |
| Chemin de fer | |
| I-46076..... | 35 |
| Chili | |
| A-46151..... | 54 |
| I-46081..... | 35 |
| Chine | |
| I-43767..... | 55 |
| I-46123..... | 39 |
| I-46138..... | 41 |
| I-46141..... | 41 |
| I-46149..... | 42 |
| I-46150..... | 42 |
| Chypre | |
| A-44655..... | 52 |
| Colombie | |
| A-22495..... | 46 |
| Comité international de la Croix-Rouge | |
| A-2968..... | 44 |
| Commerce | |
| A-12140..... | 45 |
| A-25567..... | 47 |
| A-26691..... | 48 |
| A-40998..... | 51 |
| A-6056..... | 44 |
| I-46087..... | 36 |

| | |
|---|----|
| I-46099..... | 37 |
| I-46123..... | 39 |
| Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest | |
| A-26691..... | 48 |
| Communauté européenne | |
| I-46140..... | 41 |
| I-46147..... | 42 |
| Communautés européennes et leurs États membres | |
| A-34462..... | 49 |
| A-35736..... | 50 |
| Conférences-Réunions | |
| I-46152..... | 42 |
| I-46153..... | 42 |
| I-46154..... | 42 |
| I-46155..... | 42 |
| Conseil de l'Europe | |
| A-40916..... | 51 |
| Construction | |
| I-46092..... | 36 |
| I-46142..... | 41 |
| Convention de Palerme | |
| A-39574..... | 51 |
| Coopération | |
| A-34462..... | 49 |
| A-35736..... | 50 |
| A-39130..... | 50 |
| A-44054..... | 52 |
| A-6841..... | 44 |
| I-41844..... | 55 |
| I-46083..... | 35 |
| I-46085..... | 36 |
| I-46086..... | 36 |
| I-46088..... | 36 |
| I-46089..... | 36 |
| I-46090..... | 36 |
| I-46091..... | 36 |
| I-46092..... | 36 |
| I-46094..... | 37 |
| I-46096..... | 37 |
| I-46101..... | 37 |
| I-46112..... | 38 |
| I-46113..... | 38 |
| I-46116..... | 39 |
| I-46118..... | 39 |
| I-46122..... | 39 |
| I-46123..... | 39 |
| I-46126..... | 40 |
| I-46127..... | 40 |
| I-46128..... | 40 |
| I-46129..... | 40 |
| I-46130..... | 40 |
| I-46134..... | 40 |
| I-46148..... | 42 |
| I-46149..... | 42 |
| I-46150..... | 42 |
| Cour pénale internationale | |
| I-46102..... | 37 |
| Cours d'eau-Ressources en eau | |
| I-46095..... | 37 |

| | |
|-----------------|----|
| I-46126..... | 40 |
| Créances-Dettes | |
| I-46110..... | 38 |
| Crédits | |
| I-46090..... | 36 |
| Croatie | |
| A-40916..... | 51 |
| A-44266..... | 52 |
| Cuba | |
| A-45739..... | 53 |

D

| | |
|------------------------------|----|
| Danemark | |
| A-45739..... | 53 |
| A-6056..... | 44 |
| I-46075..... | 35 |
| I-46076..... | 35 |
| Désarmement | |
| A-22495..... | 46 |
| Développement | |
| I-46094..... | 37 |
| I-46095..... | 37 |
| I-46113..... | 38 |
| Documents | |
| I-46155..... | 42 |
| Droit civil | |
| A-12140..... | 45 |
| A-2968..... | 44 |
| Droit commercial | |
| A-12140..... | 45 |
| A-25567..... | 47 |
| A-40998..... | 51 |
| Droit d'auteur | |
| A-12430..... | 45 |
| Droit de la mer | |
| A-31364..... | 49 |
| I-46144..... | 41 |
| Droit de la mer (convention) | |
| A-31363..... | 49 |
| Droits de l'homme | |
| A-14458..... | 45 |
| A-14668..... | 45 |
| A-20378..... | 46 |
| A-25702..... | 47 |
| A-27531..... | 48 |
| A-2889..... | 44 |
| A-39574..... | 51 |
| A-44910..... | 52 |

E

| | |
|--------------|----|
| Education | |
| A-12430..... | 45 |
| I-41687..... | 55 |
| I-46089..... | 36 |
| I-46113..... | 38 |

| | |
|----------------------------|----|
| I-46116..... | 39 |
| I-46142..... | 41 |
| I-46153..... | 42 |
| Émirats arabes unis | |
| I-46098..... | 37 |
| I-46099..... | 37 |
| I-46100..... | 37 |
| I-46121..... | 39 |
| Energie | |
| A-20737..... | 46 |
| A-21797..... | 46 |
| I-46077..... | 35 |
| I-46078..... | 35 |
| I-46079..... | 35 |
| I-46091..... | 36 |
| Enfants-Mineurs-Jeunesse | |
| A-27531..... | 48 |
| A-39130..... | 50 |
| A-39574..... | 51 |
| A-44266..... | 52 |
| Environnement | |
| A-15749..... | 46 |
| A-22495..... | 46 |
| A-26369..... | 47 |
| A-30822..... | 49 |
| A-31363..... | 49 |
| A-31364..... | 49 |
| A-36605..... | 50 |
| A-40214..... | 51 |
| A-40915..... | 51 |
| I-46090..... | 36 |
| I-46091..... | 36 |
| I-46095..... | 37 |
| I-46150..... | 42 |
| Espace extra-atmosphérique | |
| I-46117..... | 39 |
| Espagne | |
| A-6841..... | 44 |
| I-46085..... | 36 |
| I-46135..... | 41 |
| I-46148..... | 42 |
| États-Unis d'Amérique | |
| A-20737..... | 46 |
| A-2968..... | 44 |
| A-6056..... | 44 |
| I-46079..... | 35 |
| I-46086..... | 36 |
| I-46096..... | 37 |
| I-46131..... | 40 |
| I-46132..... | 40 |
| I-46133..... | 40 |
| I-46134..... | 40 |
| Europe | |
| A-17132..... | 46 |
| A-25705..... | 47 |
| A-2889..... | 44 |
| A-35358..... | 49 |
| A-39391..... | 50 |
| A-40915..... | 51 |
| A-44655..... | 52 |

| | |
|--------------|----|
| A-5146 | 44 |
| A-6841 | 44 |
| Extradition | |
| A-5146 | 44 |
| I-46098..... | 37 |

F

| | |
|----------------------|----|
| Fédération de Russie | |
| A-34462 | 49 |
| Femmes | |
| A-20378 | 46 |
| A-39574 | 51 |
| Films | |
| I-46082..... | 35 |
| I-46145..... | 41 |
| I-46148..... | 42 |
| Finlande | |
| A-45739 | 53 |
| France | |
| A-2968 | 44 |
| I-43767..... | 55 |
| I-46113..... | 38 |
| I-46114..... | 39 |
| I-46115..... | 39 |
| I-46116..... | 39 |
| I-46117..... | 39 |
| I-46124..... | 39 |
| Frontières | |
| A-25702 | 47 |
| I-46119..... | 39 |

G

| | |
|---------------|----|
| Géorgie | |
| I-46119..... | 39 |
| Ghana | |
| I-46105..... | 38 |
| Guatemala | |
| A-14668 | 45 |
| A-21797 | 46 |
| Guerre | |
| A-27531 | 48 |
| Guinée | |
| I-46130..... | 40 |

H

| | |
|---------------|----|
| Hongrie | |
| A-14458 | 45 |

I

ICCPR (droits civils et politiques)

| | |
|-------------------------------|----|
| A-14668..... | 45 |
| Îles Cook | |
| A-44910..... | 52 |
| Îles Salomon | |
| I-46136 | 41 |
| Imposition | |
| A-13913..... | 45 |
| A-23693..... | 47 |
| I-46080 | 35 |
| I-46081 | 35 |
| I-46093 | 36 |
| I-46121 | 39 |
| I-46139 | 41 |
| Inde | |
| I-46083 | 35 |
| Indonésie | |
| I-46129 | 40 |
| Industrie | |
| A-36605..... | 50 |
| I-46087 | 36 |
| Information | |
| A-25702..... | 47 |
| I-46115 | 39 |
| I-46139 | 41 |
| I-46143 | 41 |
| I-46155 | 42 |
| informatique | |
| A-40916..... | 51 |
| Institut nordique des brevets | |
| I-46075 | 35 |
| Irlande | |
| I-46080 | 35 |
| I-46081 | 35 |
| I-46082 | 35 |
| I-46083 | 35 |
| I-46084 | 36 |
| I-46085 | 36 |
| I-46101 | 37 |
| Islande | |
| I-46075 | 35 |
| Israël | |
| A-2968..... | 44 |
| Italie | |
| A-2889..... | 44 |
| A-2968..... | 44 |
| A-44910..... | 52 |

J

| | |
|---------------|----|
| Japon | |
| I-46103 | 37 |
| I-46144 | 41 |
| I-46146 | 42 |
| Jordanie | |
| A-20378..... | 46 |
| A-39574..... | 51 |
| A-42146..... | 51 |
| I-46110 | 38 |

I-46126.....40

L

Lettonie
A-4465552
Lituanie
I-41844.....55
Luxembourg
A-296844

M

Maladies
I-46152.....42
Maroc
A-4364952
A-4405452
I-46093.....36
Mer
A-1574946
A-3136349
A-4569453
Migration
I-46097.....37
Mines (militaires)
I-46119.....39
Moldova
A-2802048
Monaco
A-2570247
A-514644
Mongolie
A-4491052
I-46114.....39
Monténégro
A-3660550
A-4091551
Myanmar
A-2636947

N

Nationalité
A-1445845
Navigation
A-3136349
A-605644
Nicaragua
I-46089.....36
Niger
A-4573953
I-46095.....37
I-46124.....39
Norvège

I-4607535

Nouvelle-Zélande

A-23693.....47
A-30696.....49
A-42343.....51
A-46151.....42
I-4608235
I-4612039
I-4612139
I-4612239
I-4612339
I-4612540
I-4613541
I-4613641
I-4613741
I-4613841
I-4613941
I-4614041
I-4614141
I-4614341
I-4614441
I-4614541
I-4614642
I-4614742
I-4614842
I-4614942
I-4615042
NPT (traité
non-prolifération)
I-46077.....35
I-46078.....35

O

Office européen des brevets
A-17132.....46
Organisation des Nations Unies
I-4613741
I-4615242
I-4615342
I-4615442
I-4615542
Organisation des Nations Unies (ONU)
I-4615242
I-4615442
Organisation des Nations Unies (Université des Nations
Unies)
I-4168755
Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
I-4614341
Organisation mondiale du commerce
A-40998.....51
Ouganda
A-4267152
I-4608836
Ouzbékistan
I-4184455

P

| | |
|-----------------------|----|
| Paiements | |
| I-46110..... | 38 |
| Pakistan | |
| I-46104..... | 38 |
| Pays nordiques | |
| I-46075..... | 35 |
| Pays-Bas | |
| A-2968..... | 44 |
| A-39391..... | 50 |
| I-41687..... | 55 |
| I-46139..... | 41 |
| Pêche et pêcheries | |
| I-46136..... | 41 |
| Pérou | |
| A-14668..... | 45 |
| A-22495..... | 46 |
| A-44004..... | 52 |
| I-46127..... | 40 |
| I-46128..... | 40 |
| Pétrole | |
| I-46146..... | 42 |
| Police | |
| I-46125..... | 40 |
| Pollution | |
| A-15749..... | 46 |
| A-26369..... | 47 |
| Pologne | |
| A-35358..... | 49 |
| I-46115..... | 39 |
| Prêts | |
| I-46089..... | 36 |
| Privilèges-Immunités | |
| A-17132..... | 46 |
| Produits de base | |
| A-26691..... | 48 |
| Professions | |
| I-46116..... | 39 |
| Protocole de Montréal | |
| A-26369..... | 47 |

Q

| | |
|----------------------|----|
| Qatar | |
| A-35811..... | 50 |
| A-39574..... | 51 |
| A-43977..... | 52 |
| I-46077..... | 35 |
| I-46152..... | 42 |
| Questions civiles | |
| A-12140..... | 45 |
| A-27531..... | 48 |
| I-46096..... | 37 |
| I-46099..... | 37 |
| Questions domaniales | |
| A-12430..... | 45 |

| | |
|-----------------------|----|
| Questions économiques | |
| A-46151..... | 54 |
| I-46151..... | 42 |
| Questions financières | |
| A-34462..... | 49 |
| I-44925..... | 55 |
| I-46088..... | 36 |
| I-46089..... | 36 |
| I-46090..... | 36 |
| I-46091..... | 36 |
| I-46112..... | 38 |
| I-46118..... | 39 |
| I-46122..... | 39 |
| I-46126..... | 40 |
| I-46127..... | 40 |
| I-46128..... | 40 |
| I-46129..... | 40 |
| I-46130..... | 40 |
| Questions judiciaires | |
| A-12140..... | 45 |
| A-39130..... | 50 |
| A-39391..... | 50 |
| A-6841..... | 44 |
| I-46099..... | 37 |
| I-46100..... | 37 |
| I-46101..... | 37 |
| I-46102..... | 37 |
| I-46141..... | 41 |
| Questions juridiques | |
| A-12140..... | 45 |
| A-14458..... | 45 |
| A-25567..... | 47 |
| A-39130..... | 50 |
| I-46098..... | 37 |
| I-46099..... | 37 |
| I-46100..... | 37 |
| I-46101..... | 37 |
| I-46102..... | 37 |
| I-46104..... | 38 |
| I-46105..... | 38 |
| I-46141..... | 41 |
| Questions maritimes | |
| A-15749..... | 46 |
| A-31363..... | 49 |
| A-31364..... | 49 |
| A-45694..... | 53 |
| I-43767..... | 55 |
| I-46144..... | 41 |
| Questions militaires | |
| I-46086..... | 36 |
| I-46092..... | 36 |
| I-46103..... | 37 |
| I-46115..... | 39 |
| I-46131..... | 40 |
| I-46132..... | 40 |
| I-46133..... | 40 |
| I-46134..... | 40 |
| Questions nucléaires | |
| A-20737..... | 46 |
| A-21797..... | 46 |

| | |
|-------------------------|----|
| A-44004..... | 52 |
| I-46077..... | 35 |
| I-46078..... | 35 |
| I-46079..... | 35 |
| Questions pénales | |
| A-28020..... | 48 |
| A-39391..... | 50 |
| A-39574..... | 51 |
| A-40916..... | 51 |
| A-42146..... | 51 |
| A-43649..... | 52 |
| A-44004..... | 52 |
| A-6841..... | 44 |
| I-46097..... | 37 |
| I-46098..... | 37 |
| I-46100..... | 37 |
| I-46101..... | 37 |
| I-46102..... | 37 |
| I-46141..... | 41 |
| Questions scientifiques | |
| I-41687..... | 55 |
| I-46083..... | 35 |
| I-46085..... | 36 |
| I-46096..... | 37 |

R

| | |
|--|----|
| Recherche | |
| A-2968..... | 44 |
| I-46079..... | 35 |
| Réfugiés | |
| A-14458..... | 45 |
| Région administrative spéciale de Hong-Kong (par autorisation du Gouvernement chinois) | |
| I-46097..... | 37 |
| Relations culturelles | |
| A-25705..... | 47 |
| A-35358..... | 49 |
| A-42671..... | 52 |
| A-43977..... | 52 |
| A-45694..... | 53 |
| Relations diplomatiques et consulaires | |
| I-46135..... | 41 |
| Relations mutuelles | |
| I-46076..... | 35 |
| I-46122..... | 39 |
| République arabe syrienne | |
| I-46142..... | 41 |
| République de Corée | |
| A-30696..... | 49 |
| I-46145..... | 41 |
| République dominicaine | |
| I-46106..... | 38 |
| République fédérale d'Allemagne | |
| A-17132..... | 46 |
| République tchèque | |
| A-45739..... | 53 |
| I-46120..... | 39 |

| | |
|---|----|
| République-Unie de Tanzanie | |
| A-15749..... | 46 |
| Roumanie | |
| I-46079..... | 35 |
| Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord | |
| A-23693..... | 47 |
| A-2968..... | 44 |
| A-35811..... | 50 |
| A-42343..... | 51 |
| A-45739..... | 53 |
| I-46098..... | 37 |
| I-46099..... | 37 |
| I-46100..... | 37 |
| I-46101..... | 37 |
| I-46102..... | 37 |
| I-46103..... | 37 |
| I-46104..... | 38 |
| I-46105..... | 38 |
| I-46106..... | 38 |
| I-46107..... | 38 |
| I-46108..... | 38 |
| I-46109..... | 38 |
| I-46110..... | 38 |
| I-46111..... | 38 |

S

| | |
|---------------------------------|----|
| Saint-Siège | |
| I-46113..... | 38 |
| Saint-Vincent-et-les Grenadines | |
| A-26369..... | 47 |
| Santé et services de santé | |
| A-28020..... | 48 |
| A-44910..... | 52 |
| A-45739..... | 53 |
| I-46076..... | 35 |
| Sciences | |
| A-26369..... | 47 |
| I-46096..... | 37 |
| Sciences de la Terre | |
| I-46085..... | 36 |
| Sécurité | |
| I-46096..... | 37 |
| I-46104..... | 38 |
| I-46105..... | 38 |
| I-46122..... | 39 |
| I-46125..... | 40 |
| I-46143..... | 41 |
| Sénégal | |
| I-44925..... | 55 |
| Services | |
| I-46086..... | 36 |
| I-46131..... | 40 |
| I-46132..... | 40 |
| I-46133..... | 40 |
| I-46134..... | 40 |
| I-46137..... | 41 |
| Sièges (organisations) | |

| | |
|---------------------------------|----|
| A-17132..... | 46 |
| Singapour | |
| A-46151..... | 42 |
| I-46111..... | 38 |
| Slovaquie | |
| A-12140..... | 45 |
| Société andine de développement | |
| I-46112..... | 38 |
| Sports | |
| A-43649..... | 52 |
| Statistiques | |
| I-46153..... | 42 |
| Stupéfiants | |
| A-28020..... | 48 |
| A-43649..... | 52 |
| Suède | |
| A-12140..... | 45 |
| A-45739..... | 53 |
| I-46076..... | 35 |
| I-46154..... | 42 |
| Suisse | |
| A-31363..... | 49 |
| A-31364..... | 49 |
| A-39130..... | 50 |
| A-39391..... | 50 |
| Sylviculture | |
| I-46094..... | 37 |

T

| | |
|--------------|----|
| Tadjikistan | |
| A-26369..... | 47 |
| Territoires | |
| I-46092..... | 36 |
| Terrorisme | |
| A-44004..... | 52 |
| A-44655..... | 52 |
| I-46103..... | 37 |
| I-46144..... | 41 |
| Togo | |
| A-39574..... | 51 |
| Transports | |
| A-24104..... | 47 |
| A-28502..... | 48 |
| A-30696..... | 49 |
| A-35811..... | 50 |
| A-42343..... | 51 |

| | |
|----------------|----|
| A-9706..... | 44 |
| I-41844..... | 55 |
| I-43767..... | 55 |
| I-46106..... | 38 |
| I-46107..... | 38 |
| I-46108..... | 38 |
| I-46109..... | 38 |
| I-46111..... | 38 |
| I-46114..... | 39 |
| I-46138..... | 41 |
| I-46140..... | 41 |
| NEW-11208..... | 45 |
| Travail | |
| A-25567..... | 47 |
| A-45739..... | 53 |
| I-46084..... | 36 |
| I-46120..... | 39 |
| I-46135..... | 41 |
| I-46149..... | 42 |
| Turkménistan | |
| A-20378..... | 46 |
| Turquie | |
| A-30822..... | 49 |
| I-46119..... | 39 |

U

| | |
|------------------|----|
| Ukraine | |
| A-35736..... | 50 |
| I-46092..... | 36 |
| Union européenne | |
| I-46125..... | 40 |

V

| | |
|--------------|----|
| Viet Nam | |
| I-46080..... | 35 |

Z

| | |
|--------------|----|
| Zambie | |
| I-46108..... | 38 |
| I-46153..... | 42 |

Printed at the United Nations, New York
09-45265 - August 2009—1,150

USD \$ 15.00
ISBN # 978-92-1-990064-6

